ԹԵՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՔՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԻԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէճմուէսի 20 զրուշտան

ԻՍՏԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիկ	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիկ	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3իւնճի սահիֆէյէ	5 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	3 »

ԽՈՒԹՈՒՐ. Գանգա, Շիրքէթ վէ ումումըը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ	6 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթը այրը բազարլըգ օլուր։

Մէքթուպ նաֆիյայա թայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԻԿԻՆՃԻ ԿԷՉՄԻՇ Ն: 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, Հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Ըսթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քաաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմաճագ կիպի, քաաֆֆէի մէքտուպլարըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գարատաղ Թահտըը հուտուտընա տաիր Գարատաղ հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Թէքլիֆ օլունան խաթթը հուտուտըն էսասէն գապուլի հագգընտա կէչէն հաֆթա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Վուգօվիչէ չիֆրահէն Թէպլիղ օլունտուղը կիպի, Եգօտրա վալի վէ գօմանտանը Մուսթաֆա Ասըմ բաշա հազրէթլէրինէ տախի պիր Թէլէկրաֆ կէօնտէրիլիպ, հուտուտ Թաշլարընըն վազընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ գօմիսէրլէր իգամէ էմր ու Թէնպիհ գըլընմըշ տըր։

Գարատաղ բրէնսինին գայինբէտէրի Մ. Տուգօվիչին՝ սէյր ու սէյահաթ մագսատիյլէ Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ օլտուղու մէսմու տըր։

Թիճարէթ աղնամըլէրինին Թէսգիրինէ մէմուր օլան վէ Զամինշէվհանէսի էֆէնտի հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ պուլունան գօմիսիօնը մախսուս՝ էվվէլքի կիւն 3ինճի տէֆա օլարագ Նէզարէթ տաիրէսինտէ աղտը իճթիմա էյլէմիշ, վէ պիր խայլը միւտտէթ միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր։

Սըրպիսթանտա վագը էհալիի իսլամիյէնին էմլաք ու արազիսի մէսէլէսի հագգընտա գարիպէն ճանիպը Պապը Ալիտէն Լիվրօբա տէվլէթլէրի նէզտինտէքի Սէֆարաթը սէնիյէյէ պիր Թահրիրաթը մախսուսէ կէօնտէրիլէճէկի մէմուլ տըր։

Թ. Հօքէյթէրըն գավլինէճէ, վիլայէթտա սէնիյը սաալըգա պուլունան մուգիտի պուլման Թահսիլաթ բէյտօրէրի, Մալիյէ Նէզարէթի Նամընա Պանգը Օսմանիյէ կէօնտէրիլէճէք օլուպ, հէվալէնամէլէր հագգընտա պիր գարարը գաթի վէրիլմէքսիզին սօնրա, Թօփխանէ իչպու մէպլաղի հէվալէնամէ սահիպլէրինէ նիսպէթ գախտէսինէ Թէվֆիգէն Թէսլիմ ու Թէվզի իտիլէճէքմիշ։

Րում բաթրիգխանէսինին Սինօտ վէ միլլէթ մէճլիսլէրի՝ էվվէլքի կիւն պէրմանէթտա իճթիմա իտէրէք, Թէճտիտի կէլէճէք բազարա գաթիյէն մուգարրէր օլան ինթիխապ մէճլիսի մուրախխասլարընըն ինթիխապընա տաիր պազը մէսաիլ իւզէրինէ միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։

Ինթիխապը մէզգիւրըն խիթամընտա, Սինօտ ազալարը՝ այնը մագսատլէ տիկէր պիր մէճլիս աղտ իթմիշլէր տիր։

Բէժի իտարէսի՝ արզուհի Շահանէ մուճիպինճէ սաքէրէ մախսուս օլմագ իւզրէ 7նճի պիր նէվի Թիւթիւն իմալինը Թահթը գարարա ալմըշ տըր։

Իշպու Թիւթիւնին պիր գիլօսը 11 ղշ. 4 բարայա եանի 7 տիրհէմինը պիր բաքէթի 10 բարայա ֆիրուխթ օլունաճագ տըր։

Բէժի իտարէ մէճլիսի էվվէլքի կիւն վուգու պուլան իճթիմաընտա, էնիի Թիւթիւն մահսուլը գէմանըրըն Թէգթիրալը միւնասէպէթիյլէ իտարէյէ լազըմ գլան Թիւթիւնլէրին միւպայաասը հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմուշ տըր։

Հայտար բաշատան իսկիւտարա Թէմտիտ օլունաճագ տէմիր եօլ իչիւն իքի խաթթ իւզէրինէ իքի խարթա չըզըլմըշ կէչէն կիւն եազըլմըշ իտիք։

Պու խաթթլարըն պիրի՝ Հայտար բաշատան Թօփհանէլի օղլընա վէ օրատան Պէյլէրպէյինէ, Պէյլէրպէյինտէն տէ տէնիզ գըյըսը պօյընա Գուզգունճուգտան իսկիւտար իսկէլէսինէ միւնթէհի օլաճագ տըր։

Իքինճի խաթթ պիրինճիտէն ղայէթ գըսա օլուպ, Հայտար բաշատան [illegible] իսկէլէսի իլէ Սալաճագ արալըգընտա վագը Շէմսի բաշայա գատար խըթթիտատ իտէճէք տիր։ Պու խաթթ բէք ուճուզ եարըլաճագ իսէ տէ, ֆէվարիտ պէօյլէ պիր չէյ օլամազ։

Պիրինճի խարթատա չըզըլան խաթթըն 4—5 սաաթլըգ պուլընաճագընտան, օ խաթթ՝ էհվէնիյէ պիր խայլը եօլճը նագլ իտէպիլիր։ Տիկէր խաթթ իսէ գալապալըգը սէմթլէրտէն կէչմէյէճէկի ճիհէթլէ, պիրինճի գատար վարիտաթը օլամազ։

Նիւք նագլինէ կէլինճէ, Հայտար բաշանըն իչէ Թէմ գումբանեասը՝ մէզգիւր իքի խաթթտան տա պէօյլէ պիր Թէմէթթիւ պէքլէյէմէզ, անճագ Հայտար Բաշատան Թահա միւնասիպ պիր իսքէլէսի օլուր, զիրա պիլխասսա լօտօս րիւզկեարը էստիկի զէման վափուրլար Հայտար Բաշա իսկէլէսինէ եանաշամայըպ, լաքին Իսկիւտարտա պու մահզուր վագը օլամազ։

Մէսմուաթա կէօրէ, էկէր մէզգիւր իչէ Թէմ գումբանեասը՝ Թէչէպպիւսը մէզգուրըն պիլճումլէ մէսարիֆինի տէրէօհտէ իտէճէք օլուր իսէ, հիւքիւմէթ՝ ուզատըլմագ իսթէնիլէն մէզգիւր տէմիր եօլ խաթթըն իմթիյազընը մէրգում գումբանեայա վէրմէճէկ վատ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս [illegible] Բարթէլէմի [illegible] Բէյլէր [illegible] տըր։

Թըրնօվա 10 յուլիօ

Տիւն Թըրնօվատա Մէճլիսը Մէպուսան գիւշատ օլունուպ, Բրէնս՝ իրատ իթտիկի նութգընտա, իշպու ինթիխապը ֆէվգէլատէտէն մագսատ եէնի ինթիխապ օլունան մէպուսանըն հուգուգ ու սէլահիյէթինի Թասթիգ իթմէքտէն, վէ ինթիխապը պաիսէ մէճլիսէ Թագտիմ օլունաճագ գանուն լայիհալարընտան տօլայը մէսալիհէ պիր իսթիգամէթ վէրմէքտէն իպարէթ պուլունտուղունը պէյան իթմիշ տիր։

Բրէնսին գավլինէ մէմուլ իթտիկինէ կէօրէ, մէճլիս՝ մէմլէքէթին խայրը իչիւն նիյաթը խալիսանէ իպրազ իտէրէք, վազիֆէսինի քէմալը վաթանբէրվէրիյլէ իյֆա իտէճէք տիր։

Թըրնօվա 10 յուլիօ

Մուհաֆազաքեարան իլէ բատիգալլարըն միւթթէֆիգէն իթաի րէյ իթմէլէրի իւզէրինէ, Մ. Գարավէլօֆ Մէճլիսը Մէպուսանա րէիս ինթիխապ օլունմըշ օլտուղընտան, Զանգօֆ գապինէսի իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։

Բրէնս՝ եէնի գապինէյնըն Թէշքիլինի Մ. Գարավէլօֆա իհալէ իթմիշ տիր։

Մարսիլիա 10 յուլիօ սապահ

Տիւն ագշամտան պէրու գօլէրատան 27 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մարսիլիա 10 յուլիօ ագշամ

Պու սապահտան պէրու գօլէրատան 26 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Թուլօն 10 յուլիօ սապահ

Տիւն ագշամտան պէրու 10 գօլէրա վէֆիյաթը վագը օլմըշ տըր։

Թուլօն 10 յուլիօ ագշամ

Պու սապահտան պէրու 2 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմըշ տըր։

ԳՕԼԷՐԱ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ գօլէրա սէրլէվհասը ալթընտա եազտըղըմըզ ֆըգրատա, իլլէթը մէզգիւրէնին սօն կիւնլէրտէ Թուլօն վէ Մարսիլիատա քէսպ իթտիկի սուրէթ հագգընտա օգույանլարըմըզա պազը Թաֆսիլաթ վէրմէք խիթէմի իսէք տէ, տիւնքի Էվրօբա բօսթասըյլա կէլէն կազէթալարըն եինէ գօլէրա սէյեէպիյլէ ասհապընա Թէսլիմ օլունմայըպ Թիւթիւլէնմէք իւզրէ ալըգօնտըղընա պինաէն իթափ Թարաֆը պիզզաթ Թէքէխիր էյլէմիշ իտիք։

Վարնա Թարիգիյլէ Էվրօբատան կէլէն մէզգիւր բօսթա՝ ֆիլհագըգա Գարա տէնիզ պօղազընտա Գավագտա ալըգօնուլուպ, մէքթուպլարը կազէթալար վէ էվրագը սաիրէ Թիւթիւլէնմիշ, վէ անճագ եօլլէնտէն սօնրա էհալիյէ Թէվզի օլունապիլմիշ տիր։

Պու բօսթա իլէ կէլէն Բարիզ կազէթալարը՝ ալաֆրանկա յուլիօ 7 Թարիխինէ գատար օլուպ պունլարտա օգունտուղումուզա կէօրէ, Թուլօն վէ Մարսիլիատա պիր գաչ կիւն էվվէլ գօլէրա նէ մէրքէզտէ իտի իսէ, Թարիխը մէզգիւրտէ տէ այնը մէրքէզտէ պուլունուպ, լաքին չու սօն կիւնլէրտէ մըգտարը վէֆիյաթըն արթմասընա սէպէպ չու իմիչ քի, հավա ղայէթլէ քէսպը հարարէթ իթտիկի կիպի, լիմանտաքի Թայֆալար իւճրէթլէրինի ալըր ալմազ, մէյխանէ վէ գալթուգլարա կիտիպ, իֆրաթ տէրէճէ իչկի իչմիշլէր վէ իչտէն գիյաթէ պունլար վէ ֆուգարա Թագըմը գօլէրայա տուչար օլմուշլար տըր։

Բարիզտէ էլան գօլէրատան հիչ պիր էսէր օլմայըպ, աշգէթը ումումիյէ պէք քէմալ իմիչ։

Լաքին պու սապահ գօլէրա հագգընտա ճէնուպի Ֆրանսատան վիրուտ իտէն Թէլէկրաֆլար խայլի էնտիշէպախշ օլուպ, խասսաթալըգըն Մարսիլիատա պիր սուրէթը վախիմէ քէսպ իթմիշ օլտուղունը, վէ մըգտարը վէֆիյաթըն պիրտէն պէրէ արթմըշ պուլունտուղունը պիլտիրիյօր։

Շէօյլէ քի, յուլիօսըն 10 ընճը տիւնքի բէնշէնպիհ կիւնի 24 սաաթ զարֆընտա Մարսիլիատա մըգտարը վէֆիյաթ 53 առէտէ պալիղ օլուպ, պու հալտէ էվվէլքի կիւնտէն 35 քիշի ֆազլա վէֆիյաթ վագը պուլտուղը մէզգիւր Թէլէկրաֆլարտա նազարը Թէէսսիւֆլէ կէօրիւլմիշ տիր։ Անճագ խաստալըգ Թուլօնտա աշաղը եօգարը պիր ֆարգ կէօսթէրմէյիպ, տիւն էվվէլքի կիւնտէն պիր ատէտ ֆազլա օլարագ 12 քիշի եօլմուշ տըր։

Գաչըգ Թարաֆլարտա գօլէրատան էսէր պուլունտըղընա տաիր տիւնքի կիպի պու կիւն տախի Թէլէկրաֆ խապէրի եօգ տըր։

Գօրսիգա ատասընտա վագը Ալյաչչիօ շէհրինտէն եազըլըյօրլար կէօրէ, ճէզիրէի մէզգիւրէ Թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինա պէքլէյէն պիր ատամըն եէր քիրասը իչիւն 16 ֆրանգ, վէ Թաամ իչիւն 5 ֆրանգ մէզգարիֆը էտէվիյէսի վագը օլմագ տա իմիշ։

Սըհհիյէ միւֆէթթիշի Պարթօլէթթի էֆէնտի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, խարիճիյէ Նազըրը վէ մէճլիսը սըհհիյէ րէիսի Ասըմ բաշա հազրէթլէրի իլէ չէհրիմիզին Թէմիզլիկի հագգընտա միւթալաաթը վագըասընը արզ իլէ պազը էմիրլէր լազըմէ ալմըշ էյլէմիշ տիր։

Կէչէն սալը կէճէսի կէօմրիւքտէ համմալըն պիրի ֆուճաէթէն վէֆաթ իթմիշ օլմագլա, գօլէրա վուգուաթը օլմագ գօրգուսըյլա մէյտի մուայէնէ գըլընմայընճայա գատար կէօմրիւքին աչըլմամասընա կէօմրիւք իտարէսինճէ գարար վէրիլմիշ, վէ չարշէնպիհ սապահը պիր հէքիմ չաղըրըլըպ, Թապիպը մէրգում մէյտի Թէշրիհ իլէ համմալըն հիւրէկինտէ պիր շահտամար գօբմասըյլա վէֆաթ իթտիկինի վէ գօլէրա օլմատըղընը Թասթիգ իթմիշ իսէ տէ, պու ամէլիյաթ կիւնտիւզ ճէրէյան իթմէքլէ Թիւճճար վէ համմալլար կէօմրիւք գաբուսը էօնինտէ պէքլէմէկէ մէճպուր գալմըշ, վէ նէթիճէի մուայէնէ անլաշըլըրլըգտան սօնրա Թա կիւնտիւզ կէօմրիւք գաբուլարը աչըլմըշ տըր։

Էվրօբա կազէթալարընտա օգունտուղումուզա կէօրէ, Բաբա Հազրէթլէրի Ֆրանսատա գօլէրա գուհուր իթմէսինտէն վէ իթալիայա տախի մէնգուլ օլարագ գօլէրա վուգուաթը հուսուլէ կէլմէսինտէն բէք զիյատէ միւթէէսսիր օլարագ, գօլէրա գուհուր իտէն մահալլէրտէ էն էվվէլ քէնտիլէրի պուլունմալարը վազիֆէի ռուհանիյէլէրի իգթիզասընտան օլտուղունը Քաթօլիք բօսգօբօսլարընա իխթար իթմիշ, վէ իհթիյաճաթը զարուրիյէյէ մէտար օլմագ իւզրէ գօլէրա գուհուր իթմիշ վէ իթմէսի մուհթէմէլ պուլունմուշ օլան մահալլէր բիսգօբօսլարընըն Թահթը էմրինէ պիր մըգտար մէպլաղ վազ էյլէմիշ, վէ աֆէթը մէզգիւրէ զամանընտա իպրազ իթտիկլէրի ղայրէթ ու համիյէթտէն տօլայը Թուլօն վէ Մարսիլիա բիսգօբօսլարընա խասսաթէն Թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

Սըհհիյէ Նէզարէթինտէն

Թէբտաթէն մուհթէրէմի միւթթախազէ ֆիլատէ օլունմագ իւզրէ Վարնա վէ Քէօսթէնճէ վէ Թունա Նէհրինտէն վէ Հօճա պէյտէն (Թոէսսա) կալընըգ եօլճուլը հավալիտէն կէլէճէք պիլճումլէ սէֆայինին Րումէլի գավաղընըն իսթիթարաֆընտա Պէօյիւք-Լիման նամ մահալտէ 5 կիւն ինթիզար գարանթինասընա վազը, վէ եօլճուլարըն Թէհաֆֆուզխանէյէ չըգարըլարագ Թէբտիլ սէֆայինտէ գարանթինալարընը իքմալ էյլէմէլէրի վէ էշյա վէ էսվապըն Թախիր ուսուլը վէ նիզամընա Թէվֆիգէն Թաթհիր վէ Թէպխիր (Թիւթիւլէնմէք) գըլընմասը վէ Պրինտիզի վէ Թրիէսթէտէն Թախի կալընըգ եօլճու իլէ Թօղրուտան Թօղրուեա կէլէճէք վափօրլարըն պու ուսուլէ Թէվֆիգէն Գալաթա Սուլթանիյէտէ 5 կիւն ինթիզար գարանթինասը իճրասը խուսուսլարընա գարար վէրիլէրէք ինթիխալընա իւչ կիւնլիւք պէյան ու իլանընա գըլընմըշ տըր։

ՏԱՇԻԼԻՅԷ

Ավուսթրիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Լօյտ գումբանեասընըն Տէրսաատէթ սէր աճէնթէսի Մ. Ֆօրնիյէ Ֆրանսուա Ժօզէֆ նիշանընըն իքինճի րիւթպէսի, վէ Ավուսթրիա գօնսօլօսխանէսի մէճլիսինին իքինճի րէիսի Մ. Տ. Զօնտա Նիշանը մէզգիւրըն իւչինճի րիւթպէսի իթա գըլընմըշ տըր։

—Պէյօղլու միւտտէիի ումումի մուավինլէրինտէն Տէրվիշ պէյին՝ վասօ նամընտա պիր գատընա սիլահ չէքմիշ օլմագ Թէօհմէթի իլէ Թահթը մուհաքէմէյէ ալընտըղընը Թահգիգ եազըյօր։

—Էվվէլքի կիւն Ըթամպօլ ճիհէթինէ կալան չիւտէթլի եաղմուր եաղմասընտա, Բէժի իտարէսինին Պապը Սէրասքէրի ճիվարընտա իտարէխանէ իթթիխազ էյլէտիկի գօնաղա եըլտըրըմ տիւշէրէք, պիր գաչ վարընը ճիգարէ գէճէլէտիլ կիպի, Գանթարըլար ճիվարընտա Թիւչիւք-Բազարտա պիր ճամի իլէ Սօֆուլար ճիվարընտա պիր տէքքէ պաղչասընտա պիր աղաճա եըլտըրըմ տիւշէրէք եանմըշ էյլէմիշ տիր։

Բիւկէ օ էվլէտէ Մագրի քէօյինտէ պիր Րում խանէսի իլէ պիր Էրմէնի խանէսինէ եըլտըրըմ տիւշիւպ, օճագլարընը եըգմըշ տըր։

—Մալթէն կէօզ Թաբիպի Իսխաս բաշա հազրէթլէրինին Թարաֆը Շահանէտէն Նիշանը Մէճիտի իկինճի րիւթպէսի իլէ պիր խանէի իհսան պույուրուլտուղը կիպի, Իսխաս աֆէնտի արապալարընտան իքի արապա տախի Թաբիպը միւշարիլէյհին Թահթը էմրինէ վազ օլունմըշ տըր։

—Իզմիրտէն եազըլըյօր քի էօ- [illegible]

Դաւա Հազրէթլէրի Ֆրանսատա գօլէրա գուհուր իթմէսինտէն վէ...

Վիէննատա նէշր օլունան Գօրէսբօնտանս Բօլիթիք կազէթասը՝ Էջմիածին կաթողիկօսըղը իլէ Գալաժէնիա մէտէլէլէրի հագգընտա պիր պէնտ նէշր իթմիշ, Էրմէնի միլլէթինտէ պիր միլլի ֆըրգանըն Գալաժէնիանըն ֆէսխինի արզու իթթիկինի, վէ պիր Մուհաֆազաքեարան ֆըրգասը իլէ րէճհանինտէ պիր գըսմընըն տա Գալաժէնիանըն լէհինտէ պուլունուպ, Ռուսիանըն հէր զէման Էրմէնիլէրին արզուսընա մուվաֆագաթ իթտիկի ճանպ ու իտտաասընը պուլունտուղունը պէյան իթմիշ, վէ պէնտը մէզգիւրըն սօնընտա չու ֆըգրայը իլավէ էյլէմիշ տիր։

«Կաթողիկոսըն Թիւրքիատա սէյահաթ իթմէմէսի մէճպուրիյէթինէ կէլինճէ, Մուհաֆազաքեարան ֆըրգասը միլլի ֆըրգանըն մէճպուրիյէթը մէզգիւրէյի կաթողիկոսըն Թիւրքիատաքի նուֆուզ ու Թէէսիրինտէն Ռուսիանըն խէվֆ իթմէսինէ համլ էյլէմէսինտէ հագգը օլտուղը պէյանըլա, սաիր տէվլէթլէրտէ տախի միւթէնայիհանը րէհպէրին հագգընտա այնը մէճպուրիյէթին ճարի օլտուղունը իտտիա իթմէքտէ տիր։

«Մօսթա Ֆէրիհլի Ֆերմէն կիւտէրիճիլիկ» — [illegible] Թէլէկրաֆ...

Մէճպուրիյէթը մէզգիւրէյի գայտ իլէ...

Պու կիւն Բօսֆօրտա Ս. Պօղոս վէ Պետրոս եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Գալաթա պօրսասը գաբալը տըր։

—Րումէլի շըմէնտիֆէրլէրինին բիլանչօ բրօմէսլէրինինտէն պիր րէսմ ախզը հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ միւթէսավվէր օլտուղը կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։

Իչիտտիկիմիզէ կէօրէ, րէսմը մէզգիւրըն աղզը վէ պիր տէ բրօմէսլէրին Թէտէգիգի զըմնընտա աղըթլարընըն Թահրիրի վէ Թէտպիր իթմէք իւզրէ Թէմբիյէթ Իլէ Թօպրագ ու Ֆոնտլարտա մահսուս գօմիսիօն Թէշքիլ իլէ Շուրայը Տէվլէթէ հէվալէ գըլընմըշ տըր։

—Բուսուլման էմանէթինինճէ պաշգա իսլահաթ իճրասը հիւքիւմէթէ պիր Թէքլիֆ օլունտուղը, վէ պու սըրատա էմանէթըն միւթէսարըֆլիւքլէրինտէն պազը ֆեսխ օլունմուշլար, փարաէ պազը Թէտպիրլէրի վէրէճէկի Թասթիգ օլունմագտա տըր։

—Արնավուտ քէօյինտէ վագը Րում մէքթէպլէրինին իմթիհանընա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտէա օլունաճագ վէ 10 կիւն միւտտէթ տէվամ իտէճէք տիր։

Մէզգիւր գարիյէտէ 4 մէքթէպ պուլունուպ, պունլարըն պիրի մէքթէպը իպթիտաի, պիրի Թիճարէթ մէքթէպի, պիրի գըզ չօճուգ վէ պիրի տախի էրքէք չօճուգ մէքթէպի տիր։ Իշպու մէքթէպլէրէ 700 չօճուգ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, գարիյէի մէզգիւրէ էհալիսի պունլարա սէնէվի 100,000 ղրշ. սարֆ իթմէքտէ տիր։

ՊՕՐՍԱ

Պու կիւն Բօսֆօրտա Ս. Պօղոս վէ Պետրոս եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Գալաթա պօրսասը գաբալը տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մուհաֆազաքեարանըն տէր խաթըր իթմէքլէրինէ կէօրէ, Ներսէս Սրբազանըն պէքթաշ Թէմաչի Էվրօբատաքի Վէքիլ տուլարընըն կիթմէսինէ միւսաատէ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, միւշարիլէյհ Սրբազանըն պիլա մէզունիյէթ Պրուսայա կիտէ լաքին Բուսիա հիւքիւմէթի կաթողիկոսըն սէնէտէ տէօրթ տէֆա իսթէտիկի Թարաֆտա իճրայը սէյահաթ իթմէսինէ միւսաատէ իթտիկի հավատիս պիրէ պիր աղ միւսաատէ իտէճէկի կէօրիւնիյօր։

Էրզրում Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը ֆաղիլէթլու Մէլքիսէտէկեան Ստեփան արքեպիսկոպոս պու տէֆա Բօմատան Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

... Խմբագիր,

Ցառաջիկայ կիւրակէ որ է յուլիս 1 Թագիս Ս. եկեղեցւոյ Գիւտ տոնի Ս. Աստուածածնայ տօնախմբութեան ըլլալուն աւթիւ Գարակէօմրիւկի քարուղ Գերապատիւ Եղնիկ եպիսկոպոս հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Ս. եկեղեցւոյ մէջ. ըստ որում կը խնդրեմք Ձեր Երժապատուութենէն որ սոյն ծանուցման հրատարակութիւնը պատուական լրագրոյդ մէջ անկիւն մը շնորհել բարեհաճիք։

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր	Ատենապետ
Անդրանիկ Քէօսէեան	Համբարձում Իսթիմորաճեան

29 յուլիս 1884

ՏՕՓԹԸՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ՄՈՒԱՅԷՆԷԽԱՆԷՍԻ

Տօգթօրը մումաիլէյհ՝ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆսիզլէրէ հէր վէճհլէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, պու տէֆա քէնտի խասսա գապուլ իտէճէք մահալլինի Գալաթատա Գարաքէօյ ճատտէսինտէ Գօնսօլիտաճի եանի Գօմիսիօն խանըն գարշուսու գարշըլարընտա 13 Նումէրօլը խանէյէ Նագլ իթմիշ օլուպ, հէր կիւն պիլա միւսթէսնա սապահտան ագշամա գատար պուլունաճագ, վէ Ֆուգարայը պիլա ստուգլուգը վէ ումում ալաթը Թէնասիլիյէյէ տաիր (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ) քէյֆսիզլէրէ տուչար օլան խասթէլէրը նէ գապուլ վէ Թէտավի իտէճէքտիր։ 10—10

ԹՈՒՆԷԼ

Հէր 5 տագիգատա պիր հարէքէթ իտէր։

Միւրուրիյէ պիլէթի ֆիյաթը

20 ՓԱՐԱ ՏԸՐ

Իշպու ալաֆրանկա օգոստոսըն 1 ինճի կիւնիւ չէքիլէճէք օլան Րումէլի շըմէնտիֆէր բիլանչօսու բրօմէսլէրինին պէհէրի

5 ՂՐՈՒՇԱ

օլարագ Գալաթատա Բէնճէնյիհ բազարընտա Թիճարէթ խանընտա 14 Նումէրօլու մաղազատա սաթըլմագտա տըր։

Սաթըլան բրօմէսլէրին ասըլ Թահվիլլէրի՝ Պանգ Օթօման Նէզտինտէ մահֆուզ տըր։

Իշպու բրօմէսլէր՝ տիկէր սաթըլան բրօմէսլէր կիպի չըգան բիլանչօնուն պիր չարէքէ մըգտարընա հագգը օլմայըպ, գազանան Նումէրօ՝ Թէքմիլ բիլանչօնուն մըգտարընը գազանաճագ տըր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՔԱՐԸ ԳՕՃԱ ՊՕՇԱՄԱՍԸ

(Տիւնքի նիւսխամըզտան տէվամ վէ խիթամ)

Տիւնքի նիւսխեմիզտէ պէյան իթթիկիմիզ վէճհլէ, Ֆրանսա Մէճլիսը Այանը՝ յանուարըն 24ինճի կիւնիւ թէքրար իճթիմա իտէրէք, հուգուգ նիզամնամէսինին կէչէն իճթիմաատէ թէվագգուֆ իտէն 310ընճը պէնտի միւզաքէրէսինտէ եէնիտէն գարը գօճա պօշամասը մեսէլէսինէ միւպաշէրէթ իթմիշ տիր ;

Գոմիսիօն րաբօրթէօրը Մ. Էմիլ Լապիչ Մէճլիսը Այանա պէնտը մէզքիւր հագգընտա պիր սուրէթը թէսվիյէ կէթիրմիշ օլտուղունտան վէ գոմիսիօնտա իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իտիլտիկինի վէ պունա թաաֆիգէն միւթէլիֆէ թէքլիֆ իթմիշ պուլունան Մ. Մ. Մարսէլ Պարթ, Նագէ, Տրէօրմանտ վէ ժիւլ Սիմօնըն մուվաֆագաթ իթթիքլէրինի պէյան իթմիշ տիր ;

Մ. Լապիչին 310ընճը պէնտ հագգընտա արզ էյլէտիկի եէնի սուրէթը թահրիրիյէ պէ վէճհլէ իտի.

«Այրըլմա՝ իւչ սէնէ սիւրտիւքտէ, զէվճէյնտէն պիրինին թալէպի իւզէրինէ այրըլըգ իւմր պօշամա իլամընա միւպտէտիլ օլապիլէճէք տիր ;

«Իշպու թալէպը ճէտին՝ պէրիսին վէրտիկի պիր գարարնամէ մուճիպինճէ սէքիզ կիւն մէօհլէթլի պիր իհզար բուսուլայը իլէ թէպլիղ օլունաճագ տըր. Թալէպը մէզքիւր՝ միւզաքէրէ օտասընտա րույէթ իտիլէճէք տիր.

«Զիքր օլունան գարարնամէ՝ պիր հաքիմի միւմէյյիզ նասպ իտէճէք, քէյֆիյէթին միւտարիֆ ուսուլիյէ թէպլիղինի էմր էյլէյէճէք վէ թարիխը իճզարը թային իտէճէք տիր ;

«Հիւքմ՝ սուրէթը ալէնիյէտէ իճրա օլունաճագ տըր.»

Լաքին գոմիսիօնտա հէր քեսին միւթթէֆիգէն գապուլ իթտիկի 310ընճը պէնտին իշպու սուրէթը թահրիրիյէսի՝ Մէճլիսէ արզ օլունուր օլունմազ, թանզիր մուախէզէ վէ միւպահասայա ալընմըշ տըր.

Մ. Լիւսիէն Պրէօն տէր քի, պանա գալըրսա պէն 310 ընճը պէնտին (հէմ էսքի վէ հէմ եէնի գալըպընը ալընանըն) պիւսպիւթիւն փէսխ իտիլմէսինի մուսիրրանէ թալէպ իտէրիմ ;

Պու պէնտ իւզէրինէ Մ. Մ. Պէրանժէ, Էմիլ Լապիչ, Պաթպի վէ Լիւսիէն Պրէօն արասընտա պիր միւպահասէ աչըլըպ, պատէհու արայի ումումիյէ միւրաճաաթ օլունմուշ իսէ տէ, Մ. տը Կավարտը՝ պէնտը մէզքիւրըն ֆըգրա ֆըգրա թագսիմինի թալէպ իթմիշ վէ պու թալէպ հալը կէօրիւլմիւշ օլտուղընտան, էվվէլա գոմիսիօնըն եէնի գալէպը ալըշ օլտուղը 310 ընճը պէնտին իլք իքի ֆըգրասը գուրայա գօնմուշ վէ 21 րէյէ գարշը 177 րէյ իլէ գապուլ օլունմուշ տըր ;

Իշպու գարարտան սօնրա պէնտը մէզքիւրըն սօն իւչ ֆըգրասը իւզէրինէ եէնիտէն միւզաքէրէ պաշլանըլըպ, Մ. Պէրանժէ՝ նիչին տաեա սուրէթը ալէնիյէտէ իճրա լէթ օլունմալըտա տա միւզաքէրէ օտասընտա րույէթ օլունաճագըննըն սըպապ իթմիշ տիր. Լէյէր մահքէմէլէր թէնպիհ իտէրլէր իսէ, սուրէթը խաֆիյէտէ հիւքմ վէրիրլէր. Եօգսա պիլա ալէնիյէթ իճրաի ատալէթ օլամազ.

Մ. Տրէօրմանտի՝ գոմիսիօնըն թանզիմ իթտիկի սուրէթի քէնտիսի գապուլ ալմըշ օլտուղընտան, անը միւտաֆէա իթմիշ. Մ. Տօֆէն՝ Մ. Պէրանժէնին թէքլիֆինի իլթիզամ էյլէմիշ. Մ. Ռըլու տա գոմիսիօնըն գալէպ ալտըղը սուրէթի թէսահուպ իթմիշ, նիհայէթ արայի ումումիյէ միւրաճաաթ օլունմուշ, 54 րէյէ գարշը 139 րէյ իլէ գոմիսիօնըն եէնի գալէպ ալտըղը 310ընճը պէնտին սօն իւչ ֆըգրասը գապուլ օլունմուշ տըր ;

Լաքին հէրսի պու գատարլա պիթմէզ. չիւնքի տէ պէնտին ումումիյէթի իչին արայի ումումիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, գապուլ օլունուպ օլունմայաճաղըննը անլամալը տըր. Մ. Մ. Պաթպի իլէ Լապիչ արասընտա պազը միւլահազաթ թաաթի օլունտուղտան սօնրա, 61 րէյէ գարշը 162 րէյ իլէ 310 ընճը պէնտին ումումիյէթի տէ գապուլ օլունմուշ տըր ;

Պատէհու Մէճլիսը Այան՝ գանուննամէնին սօն պէնտլէրինի տախի պիլա միւպահասա գապուլ իթմիշ տիր ;

Լն սօնրա գանուննամէնին ումումիյէթի իչին արայի ումումիյէ միւրաճաաթ օլունաճագը սըրատա րէյիս մէճլիս՝ ագաայէն Մ. Լագգազա իպրազը նութգ իթմէյէ մէճպուրիյէթ վէրտիկինտէն, մուամիլէյհ՝ նէ էպպապ մէպնի պու գանունու իչին րէյ վէրմէյէճէկինի իզահ ու պէյան իտէրէք տէմիշ տիր.

«Էֆէնտիլէ՛ր, միւսաատէ իտէնիզ, ազաճըգ Մէճլիսին շու գըսմընա խըթապ էյլէյիմ. (Մուամիլէյհ՝ սօլ թարաֆը կէօսթէրիր)

«Սիզ՝ Ֆրանսա ինգըլապը ագըտէտէն նէշէթ իտէն հէյէթը իճթիմաիյէնին տէվամընա չալըշմագտասընըզ. Անճագ պու հէյէթը իճթիմաիյէ՝ Մ. տը Մարսէրին տէտիկի կիպի իֆրաթ մէրթէպէ էնանիյէթտէն իպարէթ օլան հուգուգը չախսիյէ իւզէրինէ տէյիլ, իլլա հիւսնիւ ախլագ վէ ատալէթ էսասը իւզէրինէ մուէսսէս օլմալը տըր ;

«Լաքին գօրգմա՞զմըսընըզ, ինգըլապը ագըտէնին տուչմանլարը միւսաատէ իթտիկինիզ պիր կիւն գալքըպ տէմէ՞զլէր մի քի ինգըլապ՝ Ճէզաիր հուգուգըն հէյէթը իճթիմաիյէսինի թէչքիլ իթմիշ տիր, վէ պիզ վէզայիֆին հէյէթը իճթիմաիյէսինի թէչքիլ իթմէտէն սարֆը նազար էյլէմիշ իտիք: (Մէրքէզտէ վէ սաղ թարաֆտա «րէք ալա, րէք ալա» սէտալէրի)

«Պիզիմ՝ պանա տիյէճէքլէր քի «Պօնը էվրօպա զանքէն եափմըշ տըր. պիզիմ ֆաչը զըրտըմըզ «անըն արզասը սըրա կէլմէքտէն իպարէթ տիր.» Լաքին պունը տէտիքտէն սօնրա, Էֆքեարը ումումիյէնին նէ՞ տէրէճէյէ գատար պօշամա ուսուլի լէհինտէ պուլունտուղընը տա սէօյլէմէլի տիր ; Էֆքեարը ումումիյէ՝ հէյէթը գավանինլէ րէք օ գատար միւթթէֆիգ իւլ րէյ տէյիլտիր ; Հաթթա Ալէմանեատա Էֆքեարը ումումիյէ՝ ուսուլը մէզքիւրէ լէհինտէ պուլունմագտան զիյատէ ալէյհինտէ պուլունմագտա տըր:

Մ. ԳՕՆԹ ՏԸ ՍԷՆ-ՎԱԼԻԷ.— Պու րէք տօղրու տըր ;

Մ. Լագգազ իքմալը մէգալէ իտէրէք չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Պէն խասըմլարըմըն ֆիքր ու միւթալէասընա քէմալ տէրէճէ հիւրմէթ ու րիայէթ իթմէք ատէթիմ տիր ;

«Անլէրին պու ֆիքր ու միւթալէասը պէյան օլունտուգտա տիյնէրիմ վէ պէնիմ քէնտի ֆիքր ու միւթալէամտան չիւպհէլէնմէքլիչին խասըմլարըմըն սէօզլէրինտէ տայմա տէլիլ ու սէպէպ արարըմ. Լաքին պու տէֆա հըրս իթթիկիմ պիրինճի թէէսսիւրի թաատիլ իտէմէմ ;

«Պէնիմ էֆքեարըմճա պօշամա ուսուլինին թէէսիրի մէմլէքէթիմիզճէ կէրէք մանէն վէ կէրէք մատտէթէն պիր ինգըրազ վէ սուգութ տիմէք օլաճագընտան, պիզ պու ուսուլի գապուլ իտէմէյիզ. (Սաղ թարաֆ իլէ մէրքէզտէն «րէք ալա, րէք ալա» սէտալէրի վէ միւքէրրէրէն էլ չըրփմալար.)

Պու իֆատէնին իւզէրինէ գանուննամէնին ումումիյէթի հագգընտա արայի ումումիյէ միւրաճաաթ օլունարագ, լայիհա՝ 116 րէյէ գարշը 153 րէյ իլէ գապուլ օլունմուշ, վէ պէօյլէճէ Մէճլիսը Այանտա իքինճի գրաաթտա պօշամա ուսուլինին Ֆրանսատա եէնիտէն իպգա ու թէէսիսինէ մուվաֆագաթ հասըլ օլմուշ տըր ;

Մէճլիսը Այանտա ճիւզի պիր թաատիլաթ ուղրայան մէզքիւր գանունը ըթլագ լայիհասը՝ մալիւմ օլտուղը վէճհլէ գաթէն Մէճլիսը Մէպուսանտան կէլմիշ օլմաղլա, չիմտի եինէ Մէճլիսը Մէպուսանա հէվալէ օլունաճագ, վէ թաատիլաթը վագըայէ օրաճա տա մուվաֆագաթ հասըլ օլուրսա, սուրէթը գաթիյէտէ գանուննամէսի թանզիմ իտիլէճէք օլտուղընտան, պու խուսուսա վագըֆ օլուր իսէ գանուննամէյի մէզքիւրը թէրճէմէ վէ նէշր իտէճէքիմիզի օգույուճուլարըմըզա վաատ էյլէրիզ ;

ՄԻՒՍԹԱՀՔԷՄ ՊԻՐ ԽԱԶԻՆԷ

Միւսիւ Ֆիւնթէ-Ավրիլէն նամ կազէթա՝ պիր խազինէնին թէյիլ եալընըզ խըրսըզլարտան իլլա հարիգ վուգուընտան վըգայէ վէ մուհաֆազասը կիպի միւչքիլ պիր չէյ օլմատըղընը պէյանլա, խազինէի մէզքիւրէնին էնսաս մէօքիւքեաթ վէ թահվիլաթ օլարագ հավի օլտուղը աքչէնին պիր միլիառ ֆրանգա պալիղ օլտուղընտան, սահիպլէրինին միւսաատէ վէ էմին օլմալը իչին մէզքիւր խազինէնին տուվարտան վէ տէմիրտէն մամուլ պիր գալէ իչինտէ մահֆուզ պուլունմասը զարուրի վէ էլզէմ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր ;

Իշթէ Ամէրիգանըն աահամը սէրվէթինտէն Մ. Վանտէրպիլթ տախի խուսուսը մէզքիւրը տէրք իտէրէք, միլիօնլարճա ագչէլէրինի մուհաֆազա իչին Ամէրիգանըն էն մէթին գալէ վէ միւսթահքէմ գալէլէրինտէն պիրի ատա օլունապիլէճէք պիր խազինէնամ ինշա իթտիրմիշ տիր:

Խազինէի մէզքիւրըն թէմէլլէրի գայալար իչինէ վազ օլունուպ, էօն տուվարըն 5, վէ եան իլէ արտ թարաֆը տուվարլարընըն տա 3 էր գատէմ գալընլըգլարը վար տըր; Տուվարլար՝ Թուզլա վէ քէօչէ Թաշլարը եափըլմըշ տըր; Տօզրամա իլէ բարմագլըգլար՝ տէմիր վէ մէրմէր վէ գալըն եամլարտան եափըլմըշ օլուպ, սաղլամլըգ Թաշքա իսթիհսալ օլունմամըշ տըր; Եէր տիպի գաթը հիֆսընտա ինչա օլունմուշ օլան պէօյլէ տօլապ 36 գատէմ էնինտէ վէ 42 գատէմ պօյունտա օլուպ, քեամիլէն տէմիր վէ չէլիգտէն եափըլմըշ տըր; Մէզքիւր տօլապըն տիշարըգի 4 գարուշարըն պէհէրի՝ 8200 լիպրա աղըրլըղընտա օլուպ. րէք միւքէմմէլ սուրէթտէ գաբանըրլար

Պու տօլապ՝ Թէքթի Թուզլա վէ Թաշտան եափըլմըշ գալըն պիր տուվար իլէ մուհաթ օլուպ, հարիգ վէ սու վէ խըրսըզլարտան պիւսպիւթիւն էմին պիր հալտէ տիր; Մէզքիւր տօլապը միւսէլլահ օլարագ կէճէ վէ կիւնտիւզ մուհաֆազա իտէն պէքճիլէր՝ էն ճիտտի պիր ինզիպաթ թահթընտա պուլունմագտա տըրլար; Մէրգում պէքճիլէրին հարէքէթլէրի՝ պիր էլէքթրիք սաաթը իլէ հէր սաաթ իշարէթ օլունըր, մէզքիւր սաաթ՝ էն պէօյիւք բօլիս մէրքէզի իլէ պիճիմլէ թէլէկրաֆ սթասիօնլարընա էլէքթրիք թէլլէրի իլէ պաղլը տըր; Մէզքիւր տօլապըն պէօյիւք գաբուսընը եալընըզ Մ. Վանտէրպիլթ աչապիլիր, զիրա անախթարլարը եալընըզ անըն նէզտինտէ գալըր; Գալէնին տախիլինտէ միթրայէօզլար իլէ միւսէլլահ օլարագ 100 քիշի պուլունտուղը հալտէ, պունլար՝ 100 պին քիշիյէ գօլայճա մուգավէմէթ իտէպիլիրլէր; Իշպու տօլապը գապաթ իթմէք իչին պէօյիւք Թօփլար իսթիմալը լազըմ տըր;

Հէր նէ հալ իսէ, պէօյլէ ճէսիմ սէրվէթէ մալիք օլմագ՝ ինսանը նէ՛ պէօյիւք անքարեա վէ գայկըլարա տիւչար իտէյօր . . .

ՀՕՌՈՒՄ ՄԷՔԹԷՊԻ
ՎԷ
ՆԱԽՕՏ ԹԱՇՀԻՀ

Իսկիւտարտա քեաին Փըըլարա մախսուս Հօռում նամ Ամէրիգան մէքթէպինին Թէմզիի միւքեաֆաթ րէսմինին սուրէթը ճէրէյանը հագգընտա սալը կիւնքի նիւսխէմիզտէ վերմիչ օլտուղմուզ մալիւմաթը մուխթասարէտէ սէհվէն պազը նօգսան վագը օլմուչ օլմագլա, պունըն Թաահիհէն իքմալինէ միւսարէաթ օլունուր;

Շէօյլէ քի, մէքթէպը մէզպուրտէ իքմալը Ֆիւնուն իլէ չէհատէթնամէ ախզ իտէն պէշ նէֆէր մատմազէլլէր Թարաֆընտան գըրաաթ օլունան նութգլար միանընտա վէ էն նիհայէթինտէ Օր. Վիրժին Իւթիւճեան Թարաֆընտան [illegible] «Կիւզէրկեահ իւզէրինտէ բէնչէրէլէր» սէրլէվհասըյլա Թիւրքիգի իւ իպարէ պիր մէգալէի նէֆիսէ գրաաթ օլունուպ, մուամիլէյհա Օր. Վիրժին՝ մէքթէպը մէզքիւրտէ Թահսիլի Ֆիւնուն վէ մէարիֆէ հասր իթմիշ օլտուղը Թագրիրտէ պէչ սէնէ միւտտէթի պիր ուզուն սէյահաթա Թէչպիհ իլէ, «Մէքթէպէ տախիլ իթմիշ օլտուղը հէր պիր սընֆը պիր կիւզէրկեահա հէր պիր սընֆը մախսուս պուլունան իւլումը օ կիւզէրկեահա նազըր պիրէր բէնչէրէ մազամընտա նագշ ու Թարիֆ իտէրէք, Թահսիլը Ֆիւնուն Թարիգինտէ իքմալ իտէկէլտիկի սէյահաթը՝ րէք միւքէմմէլ պիր պէլաղաթ վէ ֆէթանէթլէ թասվիր էյլէտիքտէն սօնրա, եանի սէյահաթտա կէրէք քէնտիսինէ վէ կէրէք սընըֆտաշլարը պուլունան րէֆիգէլէրինէ րէհպէրլիք իտէնլէն մուալլիմ վէ մուալլիմէլէրինէ թէվճիհը քէլամ իտէրէք, րէք թէէսիրլի պիր սուրէթտէ արզը չիւքրանիյէթ վէ ըզհարը հըսսիյաթը մինէթտարի իթտիկի կիպի, հէնուզ իքմալը ֆիւնուն իթմէմիշ օլան րէֆիգէլէրինէ տախի մարէզզը թէշվիգաթէ խիթապը քէլամլէ, պէօ իթմիշ օլտուղլարը սէյահաթա խահիշը թամմէ տէվամ վէ անը լայըգը վէճհ իւզրէ իքմալէ սարֆը մէսայի իտէճէք, միւտտէթը էօմրլէրինտէ անճագ պիր տէֆա իճրա միւմքին օլապիլէճէք լէրի իքի սէյահաթտան մէհմաէմքէն իսթիֆատէյէ իգտամ վէ իհթիմամ էյլէմէլէրինի հալէ միւնասիպ պիր սուրէթտէ թավսիյէ էյլէմիշ, վէ պունը միւթէագըպէն քէնտի սընըֆը թարաֆընտան պիլվէքեալէ կէրէք մէքթէպին հէյէթը իտարէսինէ վէ կէրէք ումում թալիպաթէ վագըֆէի վէտայը պիլ իճրա խաթմը մէգալ էյլէտիյինտէ, ումում հազըրուն թարաֆընտան ալգըշլանմըշ, վէ քէնտիսինէ թագտիմ օլունան միւթէատտիտ չիչէք պուքէլէրի մէյանընտա Ռօպէրթ Գօլէճ բրօֆէսէօրլէրինտէն Ցակօբօս Ճէճիզեան էֆէնտի իլէ պիրատէրի Աբիսողոմ Իւթիւճեան էֆ. թարաֆընտան տախի պիրէր չիչէք պուքէսի իհտա գըլընտըղը միսիլլու, զինէթը մէզքիւրէտէ կէրէք ֆէննը մուսիգիտէ վէ կէրէք ինկիլիզ լիսանընտա իպրազ էյլէտիյի մէհարէթտէն տօլայը ումումըն թահսինինի ճէլպ իթմիշ, վէ րէք չօգ հազըրուն թարաֆընտան պաշգա պաշգա մազհարը թէպրիք օլմուշ տըր ;

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՖԻԼԻՊԷ

Ֆիլիպէ մուխապիրիմիզտէն յանիւար 24 թարիխի իլէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր.

Բումէլի Շարգի վալիսի ճէնապլարը կավրիլ Գրէսթօվիչ բաշա հազրէթլէրի՝ չըգան չարչէնպա կիւնիւ սաաթ 3 պուչուգ րատատէլէրինտէ Թրէնը մախսուս իլէ Չէհրիմիզէ միւվասալէթ իթմիշ տիր ;

Միւչարիւնիլէյհին միւվասալէթինտէն 2-3 կիւն ագտէմ չէհրիմիզէ պիր խայլի հազըրլըգլար կէօրիւլմիշ օլուպ, չարշըլարը բէօկեարէնկ պայրագլար իլէ տօնա-

---

ԷՍՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՊԷՐՈՎՊԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

ՃԻԼՏԸ ՍԱՆԻ

Գ.

ՍԻՄՍ ՎԷ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

(2065 Նիւմերօտան մապաատ)

—Մըսթը՛ր Թօմ. էյէր սէնի Թէքրարէն մէսուտ գըլմալը, վէ սէնին հալընը Թէքրարէն սանա իատէ իյլէմէյէ պիր ալէթ վէ պիր վասըթա օլապիլէճէք իսէմ. ա՛հ օլ վագըթ, օլ վագըթ, Ճէնապը Հագգըն լութֆ ու մէրհամէթինէ չաեան օլմաեան հիչ պիր կիւնահքեար պուլունմատըղընա իգնա օլաճաղըմ ;

—Զավըլլըմ էվլատըմ. Պէաթրիսիմի պուլմագ իչիւն նէֆսիմի թէլէֆ իտէճէք տէրէճէլէրինէ գատար չալըշմալը ահտ իտէյիմ, վէ օլ վագըթ Ճէնապը Հագգ տախի պիզէ եարտըմճը օլաճագ տըր ;

—Էյէր մէրգումէյի սաղ սէլիմ էլէ կէչիրէ՛մէզ իսէք ;

—Էյէր սաղ սէլիմ էլէ կէչիրէմէզ իսէք, ճէնազէսինի եախօտ մէզարընը պուլաճաղըմըզա սէնի թէէմին իտէրիմ Սի՛մս ;

—Վէ օլ վագը՛թ ;

—Օլ վագըթ արթըգ տիւնեա իւզէրինտէ հիչ պիր իւմիտիմիզ գալմամըչ օլաճաղընտան կիտիպ քէնտիսինի ահրէթտէ արարըզ ;

Պապա Թօմ էլինի Սիմսէ ուզաթտը ;

Թէօվէյքեար հայտուտ տախի քէմալի խահիշլէ մէզքիւր միւպարէք էլի թութմալ սըգտը ;

Իքիսի տախի մանէալը պիր պագըշ իլէ պիրպիրլէրինին եիւզինէ պագտըլար ;

Կէնճ հայտուտ իլէ իխթիյար պիր տիւլիւ եէմինի իճրա իյլէմիչլէր իտի ;

Եանի Պէաթրիսի սաղ սէլիմ պուլմագ, վէ էօլմիւշ օլտուղունու անլատըգլարընտա քէնտիլէրի տախի էօլիւպ անըն արգասընտան կիթմէք իչիւն եէմին իթմիչլէր իտի ;

Օլ տագըգաեա գատար հիչ պիր սէօզ գարըշմայըպ տալկըն տալկըն պիր կէնճ Սիմսին վէ պիր տէ իխթիյար Պապա Թօմուն եիւզինէ պագմագտա օլան տօգթօր Գիլման տախի իլէրու աթըլըպ իքիսինին տէ պօշ գալան տիկէր էլլէրինի թութտու, վէ «պէն տախի Ճէնապը Հագգ հուզուրունտա ագտ իյլէմիշ օլտուղընըզ պու եէմինինիզէ էսէտի պիր չահիտ օլաճաղըմ» տէտի ;

«Թէշէքքիւր իտէրիզ» պաղըրտըլար Սիմս վէ Պապա Թօմ իքիսի պիրտէն տօգթօր Գիլմանա սարըլարագ ;

Իւչիւնիւն տէ եիւրէքլէրի գալգմըչ վէ կէօզլէրի տօլմուշ իտի ;

Տօգթօր Գիլման էյլան քէնտի րէֆիգլէրինին էլլէրինի թէրք իթմէմիշ օլտուղու հալտէ Թէքրարէն քէլամա աղազ իտէրէք, չէօյլէ սէօյլէտի ;

—Էօյլէ անլաեօրում քի սիզ, զայի օլան պիր մէլայիքէնին էսէրինի պուլմագ իչիւն ահրէթէ եօլճուլուգ իթմէգտէն տիւնեանըն հէր քէօչէ պուճագլարընը ալթ իւսթ իթմէեէ գըյամ իտէճէքսինիզ. Փագաթ ինհթիմալ տըր քի, սիզ տիյար տիյար մէրգումէնին արգասընտան տօլաշաճաղընըզ հալտէ, քէնտիսի եինէ պու ճիվարլարտա պուլունմուշ օլսուն. իմտի պու թարաֆլարտա տախի մէրգումէնին իզինի գօլլաեաճագ պիրիսի լազըմ տըր. տօգթօր Գիլման տօստուննուզա տախի պու մուգատտէս մէմուրիյէթի իհսան պույուրմանըզը րիճա իտէրիմ ;

Իքի նէֆէր եօլճուլար քէնտի մէգատիրչինասլըգլարընը տօգթօրը միւմաիլէյհէ պէեան իթմէք իչիւն պիր չիֆթ սէօզ պուլամատըլար ;

Պապա Թօմ իքի էլլէրի իլէ մէրգումուն պօյնունա սարըլարագ անըն եիւզլէրինի բուս իթտիյի սըրատա, Սիմս տախի տէֆա տէֆա մէրգումուն էլլէրինի էօբմէքտէ իտի ;

Պու իւմիտ վէ սէվինճ հէյէճանը թէսքին օլունա տէկին պիր միւտտէթ իւչիւ տախի սիւքիւթ իթտիլէր ;

Պատէհու պիր նէվի տիվան գուրուլտու ;

Պէաթրիսին պաշընա նէ՞ կէլմիշ, վէ չիմտի նէ՞րէտէ պուլունմուշ օլմասը ինհթիմալտէն օլապիլիր իտի ;

Պապա Թօմ վէ տօգթօր Գիլման իքիսի պիրտէն Սիմսին եիւզինէ պագտըլար ;

Ցիլ հագգըգա մէվճուտ պուլունան հալլէր ժահթընտա մուաամալըն հալլինէ էն եագըն վարապիլէն Սիմս օլապիլիր իտի ;

Մէրգում սաայըգ հայտուտ պիր միւտտէթ տիւշիւնտիւքտէն սօնրա, աղըր աղըր քէնտի էֆքեարընը պէյան իյլէմէյէ պաշլատը ;

—Մըսթը՛ր Թօմ ; գուլիպէ վագաւը կիճէսինէ տէկին Պէաթրիսինին խագ պիր հալտէ պուլունմուշ օլմասը Թէսլիյէթի օլուր. սիզէ Թավսիյէ իյլէմէ չէրէֆինէ զամէն նայիլ օլմուշըմ տըր ; Վայն գալէսընըն պասըլմազը կիճէ մէրգումէյի ալըպ գաչըրմագ ճինայէթինի պաշա չըգարմալը միւզթէհիր օլամամըշ իտիմ. օ կիճէտէն իթիպարէն գուլիպէ վագասընըն իլք կիճէսինէ տէկին Պէաթրիսին եիւզինի պիր տահա կէօրմէմիշիմ ; Մէրգումէյի թէքրարէն պուլուպ պու մազարատա գապաթմըշ օլտուղումտան սօնրա ճոյարգ պիր տահա պուրատա ահտ պասմագլըգըմը մէնն իտէն սէպէպլէրի միւթէմատիյէ ;

—Պէաթրիսի պու մազարատա կէթիրտիկինիզ մէրգումէնին եանընտա պաշգա քիմսէ գա՞լմատը մը. սիւալ իթտի Պապա Թօմ ;

—Րէֆիգլէրիմ վար իտի. Փագաթ օնլար քէնտի իչճրէթլէրինին ալըգտան սօնրա կիթտիլէր ;

—Թէքրարէն պուրատա կէլմիշ օլմալարը ինհթիմալտէն տէյի՞լ մի տիր ;

—Խա՛յր օնլարտան հիչ պիր վէսվէսէմ եօգ տուր. պունլար քէօմիւր մատէնի իչճիլէրի իտիլէր. վէ օ գատարճըգ պիր խըրմէթի տէ իճրա կէլմէյէ քէնտիլէրինի գանտըրմագ գատար ազ գան թէքր տէօքմիշ իտիմ ; պունտան տա պաշգա էյէր պիր տահա պու մազարանըն եագընլարընա եանաշըրլար, եախօտ պիլտիկլէրի սըրրը պիրիսինէ ֆաշ իտէրլէր իսէ, քէնտի իչլէրի տէ պիթմիշ օլաճագլարը քէնտիլէրինէ իյիճէ պիլդիր իտիմ. Վէ Սիմսին Թէհտիտի նէ օլտուղունու րէք ալա պիլէն ատէմլէրտէն օլտուղլարընտան քէնտի հագլարընտա զարար գատար չէրհէտէ գապիլ օլմաղըլա պիր սէպէպիմ եօգ տուր.

—Էօյլէ օլտուղու հալտէ, չէյթանլարըն պիլէ պուլամաեաճաղը պու մաղարատա կէլէն պաշգա քի՞մ օլապիլիր իտի ;

—Պէաթրիսի գաչըրըպ պուրատա կէթիրմէքտէ իքէն . օրմանըն ագըրտա արգատաշլարըմ տիթրէմիշլէր իտի ;

([illegible])

...տըլմըշ օլտուգլարը կիւլիւ միւշա-րէլէյհին կէչէճէք եօլը խուչէրինտէ տախի չիչէքլէր իլէ միւզէյյէն 3 գէմէր ինշա օլունմըշ, վէ [illegible] տա Թիւրք վէ Պուլկար վէ Րում խանլարը [illegible] Գրէսթօվիչ» իպարէսի մու-[illegible] օլունմըշ տըր։

Բաշտա միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ քէնտիսինի իսթիգպալ իչիւն չըգմըշ օլան սթասիօնտա կիւթմիշ օլան ումում ճէօմաաթ մուրախխասլարը իլէ միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ մէմուրինը միւթէհայիզանըն սէլամ վէրտիքտէն սօնրա, օրատա հազըր պուլունան ճէմայէթին արասընտան կէչէրէք, Պուլկար ուլու քիլիսէսինէ վէ օրատան տախի տօղրուճա հիւքիւմէթ գօնաղընա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Պուրատա պիր խայլի էհալի իլէ Րումէլիի Շարգի ումում միլիս գօմանտանը Տրիկալաքի բաշա հազրէթլէրինին թահթը գօմանտասընտա օլարագ պիր խայլի ասաքիր՝ միւշարէլէյհին միւրուտինէ ինթիզար իթմէքտէ իտիլէր։

Վալիի միւշարէլէյհին ճանիպ միւրուտինտէ Տրիկալաքի բաշա հազրէթլէրի պազը ղայրէթի իլէ պէրապէր քէնտիսինի իսթիգպալ իթմիշ, վէ օ սըրատա մուզիգաի ասքէրի Համիտիյէ մարշըր թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր։

Նավրիէլ բաշա հազրէթլէրի՝ ինֆօրմա լարիս օլմագ սըղըն, Տրիկալաքի բաշանըն թահթը գօմանտասընտա օլարագ ասքէրէ պիր ըճմըր կէչիտ իճրա իթտիրմիշ, վէ ասաքիրին թալիմինի եարըմ սաաթ գատար սէյր իթմիշ տիր։

Պաանէհու հէր ճէօմաաթըն մուրախխասը՝ վալիի միւշարէլէյհին նէզտինէ պիլ ազիմէ, մէմուրիյէթը ճէտուէսինտէն տոլայը քէնտիսինի թէպրիք իթմիշ օլտուգլարը կիպի, միլլէթիմիզ թարաֆընտան տախի Թագ. Խոր. Հուրդ Առեննապետի Հայրապետեան Ցովհաննէս, վէ միլլէթին գապզըմալը Կարապետեան Թագւոր, վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթի Առեննապետի Բաղդասարեան Ցօգթէօր Մելքոն իլէ Ցովհաննէս Մէսրոպովիչ էֆէնտիլէր տախի միւշարէլէյհին նէզտինէ կիտէրէք, բասիմէլի խօշամէտիդի իֆա, վէ մէմուրիյէթը ճէտուէսինտէն տոլայը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի թէպրիք իթմիշլէր տիր։

Եէվմը մէզգիւր կիճէսի չէհրիմիզ չարչըլարը ղանտիլլէր իլէ տօնատըլըփ, պէյթիւրիէ պայրէ-սինտէ տախի մահթապ վէ ֆիչ-չէնքլէր եագըլըփ [illegible] ասքէրի տախի կէճէնին Նրաֆը-նա գատար [illegible] թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր։ Շէհրիմիզ միւթէալլիք խանէտանըն էրպէ-պըսի՝ խանէլէրինին գարուլարը եուգէրինէ կիւնաւագրիթ պէօյիւք պայրագլար աչըմըշ օլտուգլարը կիպի, կիճէ տախի ընէկարէնկ ֆէնէրլէր եագըփ էտիփ, իչէրիսինէ կէօրէ, չէհրիմիզ եանըն գօնսօլոզներ թարաֆընտան [illegible] պայրագ թէնպի-հաթը մախսուս փուգու պուլմուշ ըր։

Վալիի միւշարէլէյհ հազրէթլէրի խազֆ պիր Փըրգա միւթէնա օլթըղը հալտէ, չիմտիլիք ումում ճէօմաաթըն մուհապպէթ մէ թէվճճէհիւհինէ նայիլ պուլունմագտա տըր։

Փըրգայի մէզգիւրէնին միւճուտը իսէ աթիտէքի վագաաթըն իսթինպաթ օլունապիլիր։ Շէօյլէքի, պալը կիճէսի՝ (զանն օլունըր վէճհիլէ) Փըրգայի մէզգիւրէ աշասընտան պայլլարը սթասիօնտա չիչէքլէ տախի եարըլմըշ օլան քէմէրի պօզմըշ, տիկէր իքի գաքուլարըն աչընտա մուհարրէր պուլլընան «Նաչասըն Նավրիէլ Գրէսթօվիչ» իպարէլէրինի տէ չամուրլա սըվամըշլարտըր։ Զապըթա հէրնէ գատար միւթէճասսըրլարը թէհարրի իթմիշ իսէ տէ, մու-

վաֆֆագ օլամամըշ տըր, հալպուքի հէր շէյ տէ օլսա, արթըգ հէչ պիր Փըրգանըն թէհսիրի օլամազ․ զիրա աչըլամագ էհալի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի սէվմիշ վէ սէվմէքտէ տիր։

[illegible] Թարաֆտան սօնրա սաաթ 7 պուչուգտա գա-[illegible] խալքը Գրէսթօվիչ բաշա հազրէթլէրինէ իթմա պույուրմուշ օլտուգլարը վալիլիք ֆէրմանը ալիյյանը հիւքիւմէթ գօնաղընտա ըէսմէն գըրաաթ օլունարագ, պունտան մախսուսէն տավէթ օլունմուշ օլան չէհրիմիզ ումում սիւֆէրասը ճէօմաաթ մուրախխասլարը վէ հիւքիւմէթ մէմուրինը միւթէհայիզանը վէ միլիս գօմանտանը Տրիկալաքի բաշա հազրէթլէրի ումում ասաքիրի իլէ հազըր պուլունմագտա իտիլէր։

Նավրիէլ բաշա հազրէթլէրի՝ ինֆօրմալարընը կիյմիշ վէ վէզիրլիք նիշանընը տագ կէօյսինէ թագըփ իթմիշ օլտուղը հալտէ, ումում սիւֆէրա վէ մէմուրինը ասաքէրիյէ իլէ մուհաթ օլարագ, էհալիյէ կէօրիւնտիւկիւնի միւթէագըպէն Մէարիֆ միւտիրի Եաքիմ կրուէֆ էֆէնտի՝ էն էվվէլ լիսանը Օսմանի իւզրէ վէ սօնրա տա Պուլկար վէ Րում լիսանլարը իլէ ֆէրմանը ալիյյանը մէզգիւրը գըրաաթ իթմիշ տիր։ Ֆէրմանը մէզգիւրըն Թիւրքճէ գըրաաթընտա, հազըր պուլունան պիւթիւմէ զապըթան վէ ասաքիր ասֆպէսթէ սէլամ ու իսթիրամ օլմուշլար իտի։ Միւթէագըպէն վալի բաշա հազրէթլէրի՝ գօնսօլօսլար իլէ պիրլիքտէ վէ Տրիկալաքի բաշա հազրէթլէրինին տէլալէթի իլէ ասաքիրին հէր պիր Փըրգալարընը գըյարէթ իթտիքտէն, վէ էհալիյի տէ սէլամլատըգտան սօնրա, քէնտի տաիրէսինէ կիթմիշ, վէ սրատա տախի միւխթէլիֆ գէ-վաթը միւթէհայիզանըն զիզիթալարընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՑԱՑՏԱԳԻՐ Գ. ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐՈՒԱՆ (1884—1885)

Սանասարեան վարժարանը, 1881 թուին հիմնարկուած է կարին Մկրտիչ Սարգսեան Սանասարեանի ծախքով, ունի եօթնամեայ ընթացք, բաժանուած երկու շրջաններու, որոնք են առաջին կամ ստորին, և երկրորդ կամ բարձր։ Ապագային պիտի բացուի և մի մասնագիտական շրջան եռամեայ ընթացքով։

Առաջին շրջանում, որ տեւում է երեք տարի, աւանդուում են հետեւեալ առարկաները․

1․ Կրօն (Սրբազան պատմութիւն)․
2․ Պատմութիւն․
3․ Բնագիտութիւն․
4․ Աշխարհագրութիւն․
5․ Հայերէն աշխարհաբառ (Ուղղագրութիւն, գրել, կարդալ եւ քերականութեան սկզբունք)․
6․ Տաճկերէն (կարդալ և գրել)․
7․ Թուաբանութիւն․
8․ Գեղագրութիւն․
9․ Գծագրութիւն․
10․ Երաժշտութիւն ձայնական,
11․ Երաժշտութիւն գործիական (դաշնակ և ջութակ) — կամաւոր․
12․ Մարմնամարզ (ձմրան սահիլ)․

Երկրորդ շրջանում, որ տեւում է չորս տարի, աւանդուում են հետեւեալ առարկաները․

1․ Կրօն (Սրբազան պատմութիւն, Քրիստոնէական վարդապետութիւն, և Պատմութիւն Հայաստանեայց Ս․ Եկեղեցւոյ)․
2․ Պատմութիւն Ազգային, Օսմանեան եւ Ընդհանուր․
3․ Բնագիտութիւն (Կենդանաբանութիւն, Բուսաբանութիւն, Հանքաբանութիւն, Երկրաբանութիւն, Բնաբանութիւն և Տարրաբանութիւն)։
4․ Աշխարհագրութիւն Բնական, Աստեղաբաշխական, Քաղաքական և Վաճառականական․
5․ Հայերէն աշխարհաբառ եւ գրաբառ․
6․ Տաճկերէն․
7․ Գաղղիերէն․
8․ Անգլիերէն—կամաւոր․
9․ Թուաբանութիւն (Թուաբանութիւն, Գրահաշիւ, Երկրաչափութիւն, Եռանկիւնաչափութիւն և Տօմարակալութիւն)։
10․ Գեղագրութիւն․
11․ Գծագրութիւն եւ Նկարչութիւն․
12․ Երաժշտութիւն ձայնական․
13․ Երաժշտութիւն գործիական —կամաւոր․
14 Մարմնամարզ (ձմրան սահիլ)

Վարժարանի ուսումնական տարին սկսում է Սեպտեմբեր 1 ին։

Նոր 1884-85 Ուսումնական տարուան մէջ կը բացուին Առաջին Շրջանի երեք դասարանները։ Հիմնադրի ծախքով կը պահուին 40 ձրիավարժ գիշերօթիկ աշակերտներ։

Թոշակաւոր գիշերօթիկ և ցերեկօթիկ աշակերտներ ընդունուում են որչափ ներէ վարժարանի ընդարձակութիւնը և հետեւեալ պայմաններուն համաձայն։

1․ Աշակերտները ընդունուում են Օգոստոսի 15էն մինչև Սեպտեմբերի 1ը։
2․ Վարժարանի Առաջին շրջանը ընդունուում են 7—11 տարեկան տղաներ։
3․ Ընդունելի աշակերտը բերելու է հետը տեղական Ազգային հոգեւոր իշխանութենէն մի վկայական, որի մէջ նշանակուած պիտի լինին աշակերտի անունն ու ազգանունը, ծննդեան և մկրտութեան թուականը, ծնողաց անունն ու արհեստը։
4․ Ընդունելի աշակերտը պիտի լինի մարմնով առողջ և է հարկին կենթարկուի բժշկական քննութեան։
5․ Գիշերօթիկ աշակերտները պիտի վճարեն կանխիկ․

Մուտքի համար	3 Օսմ. ոսկի
Առաջին Շրջանի համար, տարեկան	18 » »
Առաջիկայ տարուանից տարեկան վճարը կը լինի	20 » »

6․ Ցերեկօթիկ աշակերտները պիտի վճարեն կանխիկ․

Առաջին Շրջանի համար, տարեկան	10 Օսմ. ոսկի

7․ Գիշերօթիկ և ցերեկօթիկ աշակերտները կէս Օսմանեան ոսկի ևս պիտի վճարեն կանխիկ սահամօրկի համար։
8․ Գործիական Երաժշտութիւն սովորել ցանկացողները իբրեւ մասնաւոր տուրք պիտի վճարեն կանխիկ տարեկան 3 Օսմանեան ոսկի․ ջութակ սովորողները պարտաւոր են գործին հոգալ։
9․ Գիշերօթիկներու [illegible] վճարը պարունակում է իր մէջ ընթացքի և ուսումնական բոլոր ծախքերը․ իսկ ցերեկօթիկներու վճարը պարունակում է միայն ուսումնական ծախքերը և ցերեկուան ճաշը։
10․ Ցերեկօթիկներու զգեստը ծնողք պիտի հոգան վարժարանի համաձև ով։
11․ Աշակերտները պարտաւոր են աւարտել այն շրջանը՝ որի մէջ մտած են։
12․ Աշակերտները յարմար ամիսներու պարապոյ ժամերում գործնական պարտիզպանութեամբ ևս պիտի զբաղին։
13․ Վարժարանի երկրորդ արձակուրդին, որ տեւում է Յուլիս և Օգոստոս ամիսներում, ծնողք, եթէ ցանկան, կարող են իրենց զաւակները տուն տանիլ․ բայց երթեւեկութեանց ծախքը իրենց վրայ է։
14․ Աշակերտ կալ ցանկացողները պէտք է վարժարանի պարէգլխէն գոնէ մէկ ամիս առաջ իրենց որոշումը գրաւոր կերպով յայտնեն վարժարանի Տեսչութեան։

ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ
ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
Կարին 17 յունիս 1884

Վարժարանին վերաբերեալ նամակներ ուղղուելու են․
Առ Տեսչութիւն Սանասարեան Վարժարանի ի Կարին։

ԱԶԴ

Ցառաջիկայ յուլիս 22ին, Թագիս Ս․ Եկեղեցւոյ և ընդ. նմին Ս․ Թադէոսեան վարժարանիս անուան տարեդարձն լինելով նոյն որը քանի տարիներէ ՚ի վեր տեղի ունեցած դպրոցական հանդէսը ամենայն շքով պիտի կատարուի Բարձր Հայիմ փաշայի պարտիզին մէջ, որոյ բարեկարգութեանը և օրինաւոր կատարմանը համար կարգադիր մասնախումբս այժմէն գործի սկսած է։

Արդէն փորձով տեսնուած է թէ, սոյն Ազգ. հանդէսը գոհ ըրած է միշտ արգոյ հասարակութիւնը թէ՛ հանդիսավայրի գեղեցիկ դիրք, թէ՛ սեղանի ճոխութեան և թէ՛ նուագածուաց ընտրութեան մասին։

Աւելորդ է յիշել սա թէ սոյն հանդիսէն գոյացած արդիւնքը կը յատկանայ միշտ Թաղիս աղքատիկ մանկտւոյն դաստիարակութեան գործոյն։

Զայս կը յայտարարեմք առաջի ՚ի գիտութիւն արգոյ ազգայնոց և կը խոստանամք հետեւեալ հրատարակել ապագայ տնօրէնութիւնք։

Կերակրոյ տոմսակին գինն է 20 և մուտքը 2 1/2 ղուրուշ։

Առեննապետ Կարգ․ Մասնախմբի
Տ․ Կ․ Ա[illegible]

Բ․ Հիսար 26 յունիս
1884 3—2

[illegible]

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գուբէրնաի հազրէթը Շէհրիյարիտէն Պէհաէտտին պէյէ իւչիւնճիւ րիւթպէ Մէճիտի,

Տարիս-Սաատէթ-իւյ-Շէրիֆէ աղասը հազրէթլէրինին վէքիլի Եավէր աղայա իքինճի, վէ ըէիս էլխաթթաթին (գեղագիր) Մօսթինզատէ Ապտուլլահ պէյէ իւչիւնճիւ Մէճիտի,

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ տավա վէքիլի Րաիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իւչիւնճիւ րիւթպէ Օսմանի Նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պու քէրրէ Պապը Սէրասքէրիտէն պիլճիւմլէ օրտուի Հիւմայունլարա իրսալ օլընան պիր թաքրիրաթը ումումիյէյէ կէօրէ, գուրաաը խասպէթ խուէ-էֆրատ՝ բանձագ ալթընա տավէթ օլընճագլարը կիւնէ գատար էւլէրլէրինտէ գալաճագլար տըր։ Պունլար խասթէլէր իսէ մաճալլի մէմուրլարի դըր ասքէրիյէսինին բուխսաթը մախսուսիյէլէ պաշգա էըլէրէ տախի կիտէպիլէճէքլէր իսէ տէ, արգատաշլարընըն սանճագ ալթընա կիրմէլէրի Թարիխինտէն նիհայէթ 9 այա գատար մէնսուպ օլտուգլարը Թապուրա կէլմէյէ մէճպուր պուլունաճագլար, վէ միւտտէթը մէզգիւրէ զարֆընտա էըլէրինէ տիկէր պիրինի գոյապիլէճէքլէր ու վէ եա պէտէլը ասքէրի թէէտիյէ իտէպիլէճէքլէր տիր։ անճագ միւտտէթը մէզգիւրէնին խիթամընտա իշպու միւսամահաթտան մահրում գալաճագլարը կիպի, խասթամիզաճ օլտուգլարը մահզուրը տախի իսպաթ օլունամայըպ, Թապուրլարը-նա կէօթիւրիւլէճէքլէր տիր։

Թաչրայա կիթմէմիշ օլան գուրա ջէֆրատընա կէլինճէ պունլար սանճագ ալթընա տավէթ օլընաճագլարը կիւնէ գատար պէտէլը նագտի իթմա իթմէք միւսաատէսինէ նայիլ օլաճագլար իսէ տէ, օ կիւնտէն սօնրա պու թէքլիֆլէրի իսթիմա օլունմայաճագ տըր։

Ասատուր Նամընտա պիր չախս՝ կէչէն ճըմաա կիւնիւ վալիտէսիյլէ պէրապէր իգամէթ իթմէք իւզրէ Սարըեարա կիտիպ պիր օտա քիրալար իսէ տէ, օ աքշամ էվ սահիպինէ պիր միւսաֆիր կէլիպ գալաճաղընը կէօրիւնճէ, պէն էվին իչինտէ միւսաֆիր իսթէմէմ տիյէրէք վէ էվ սահիպիյլէ էրէքլիճէ միւճատէլէ իտէրէք նիհայէթ վալիտէսիյլէ պէրապէր էվտէն տըշարը ալըպ խուրիւյի վէրիր, վէ փագաթ Սթամպօլա էնմէք իչիւն վագըթ կէճ օլտուղընտան, օրալարտա պիր ագ քէնտի քէնտինէ սէօյլէնէրէք աչաղը եօգարը կէզինտիքտէն սօնրա, կէճ վագըթ եէնի մահալլէտէ քէնտի պիլտիքլէրինտէն օլան սառրաֆ Արթին նամ քիմէսնէնին խանէսինէ միւսաֆիր կիտէր։

Պունլար անա օղուլ քէմալը իհթիրամլա, գապուլ օլունտըգտան սօնրա, հէր քէս եէր գաթընտաքի օտասը օթուրմագտա օլսուն, պիր արա Ասատուր՝ իւսթ գաթա գաչարագ պիր օտայա գաբանըր, վէ օրատա պիր չօգ պաղըրըպ չաղըրըլըգտան սօնրա օտանըն իչինտէ նէ գատար ալնա, սանտալ[illegible] վէ ճամ չէրչիվէ վար իսէ հէբսինի գըրար, վէ նիհայէթ քէնտի քէնտիյի տէ բէնչըրէտէն աշաղա աթար։ Մէրգումըն տէօրթ եանը գըրըլմըշ օլտուղընտան, 2-3 կիւն եաշատըգտան սօնրա վէֆաթ իտէր, վէ ճանաի վէֆաթընտա «պէնի սառրաֆ Արթին իլէ սաաթճը Մկըր եօլտուրտիւլէր» տէր իսէ տէ, մէրգումըն պիր վագըթտան պէրու տէլիրմիշ օլտուղընա վէ պէօյլէ ազուգ սապուգ սէօյլէտիկինէ բէք չօգ քիմսէլէր չահատէթ իթմէքտէ տիր։

Պիր գաչ կիւնէ գատար մէմուրիյէթը հիւքիւմէթէ հազիրան (յունիս) մաաշը իթա օլունաճաղը մէրվի տիր։

Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ Ատլիյէ, Խարիճիյէ վէ Մէարիֆ նազըրլարը բաշլար հազարաթը էվվէլքի կիւնախըրտէն Սթամպօլտա Սուլթան-Պայազիտտէ ինշա վէ քէշֆ օլունան քիւթիւպխանէ ումումիյի թէշրիֆ էյլէմիշլէր տիր։

Պաանէհու Սատրազամ հազրէթլէրի՝ պէրապէրինտէ սէրգուրէնաի հազրէթը չէհրիյարի Օսման պէյ հազրէթլէրի պուլունտըղը հալտէ, Չէնկէլլի—Թաշտա ինշա օլունան Մաթպաաի Օսմանիյի տախի կէզմիշ Թաշտա պուլըրմըշլար տըր։

Բէթէրսպուրկտան Մօսկվա գազէթասընա նիհիլիսթլէր հագգընտա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տըր․

«Նիհիլիսթլէր միյանընտա զուհուր իտէն նիֆագ ու խիթիլաֆ իւզէրինէ Փըրգայի մէզգիւրէնին էն միւթէճասիր գըսմը՝ քէնտի էսքի րէֆիգլէրինի թէրք իլէ հիւքիւմէթէ արզը ուպուտիյէթ իթմիշ տիր։ Ալըլան պու զըմրէ աղալարը՝ Թէմամըյյանիլը աֆվ օլընմաղը ռիճա իթմիշ տիր։

Ալման պարլամէնտօսունտա մէպուսլարըն վէքալէթ իսթիմալարը [illegible] պէօյլէ ազաղա ղուպ գըլըլարը [illegible] ասլա չէլիպ սալը խմալպթլըլը [illegible] տիր։

Սատրաթէ պեուքսթէ պէօյլէ սէրգուրէնաի [illegible] տըր։

Տերսին տարինէ [illegible] պաշգա [illegible] թերեթլերին եշնելսքին տեսեթը եշիլգի պուրտեմէ [illegible] տիր։

օլաճագլար, վէ պունա մուգապիլ քէնտիլէրի տէ ճէմիյէթին էսրարը Թէրթիպաթընը մէյտանա չըգարաճագլար տըր։ Զաթէն պազը միւհիմմ սըրըրլար ֆաշ իթմիշ օլտուգլար, գայըլթա հէյէթի՝ Նիհիլիսթ ճէմիյէթը ֆէսատիյէսինի պիւսպիւթիւն մահվ իթթիւյինէճէկինէ գանի օլմուշ տըր։

Կէչէն սալը կիւնիւ Պէչիքթաշտա գուտուրմուշ պիր քէօփէք 12 եաշընտա պիր Րում զըզ չօճուղընը պաճաղընտան ըըրըմըշ օլտուղլա, մէրգումէ զըզճըղազ՝ տէրհալ իմրա օլունան միւտավաթա րաղմէն չէթին աղըրլար չէքէրէք վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Պու քէրրէ Գատըքէօյիւնտէ հէրիֆին պիրի՝ քէնտի քէնտինէ բէյղամպէր սիւսիւ վէրէրէք, կէլէճէք ախթըր սէպթէմպէրին պիրինճի կիւնիւ Գատըքէօյիւնին պիր չէտին զէլզէլէ իլէ պաթըրպ մահվ օլաճաղընը չուրատա պուրատա սէօյլէյիփ տուրուրմիշ։ Մէզգիւր դարիյէ հագգընտա պունտան ազտէմ տախի պու կիպի պօշպօղազըլըգլար սէօյլէնմիշ իսէ տէ, հէչ պիր տէֆաասընտա տախի սալը չըգմամըշ օլտուղընտան, պու տէֆաքի կէվէզէլիյին տախի էվվէլքիլէրտէն աշաղը գալմայաճաղընը սէօյլէմէյէ հաճէթ եօգ տըր։

Պէրլինտէ նէշր օլընան Նօրտտօյչէ Ալկէմայնէ ցայթունկ գազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ Ավստրիա իմբէրաթօրը՝ օգոստոս 9 տա Իշլտէ միւլագաթ իտէճէքլէր տիր։

Սիմլատան եազըլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Աֆղանիսթան էմիրի՝ Հէրաթտա վէ Թիւրքիսթանը ղարպիտէ քիւլլիյէթլի ասքէր պիրիքթիրմէքտէ տիր։

Միւթթէհիտէի Ամէրիգատա Միսուրի էյալէթինտէ Գիննիւկեամտա պիր չըմէնտըֆէր քէօփրիւսի եըգըլարագ, օն իքի քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր։

Այտըն վիլայէթինտէ Սարուխան սանճագընտա վագը Կէրտէս գազասը սանտըգ էմինի Հագգը պէյին պազը կէօնա սուի իսթիմալաթտա պուլունտըղը վիլայէթ խապէր ալընարագ, իգմիր վալիսի Նաշիտ բաշա հազրէթլէրի՝ իֆրալի Թահգիգաթ իչիւն վիլայէթ մուհասէպէ մէմուրլընընէ Նէճիպ էֆէնտիյի կէրտէսէ իզամ էյլէմիշ իսէ տէ, Հագգը պէյ պունը իշիտինճէ ֆիրար իթմիշ տիր։ Մէրգումըն Բաթօս վէ եա Միթիլլի ատասընա գաչտըղը խապէր ալընըպ, Թէվգիֆի իչիւն պա Թէլէկրաֆա մէզգիւր ատալարա էմիր վէրիլմիշ իսէ տէ, Քուլուլուպ Քուլմուլմասըը հէնուզ մէճհուլ պուլունմուշ, վէ Թահգիգաթ մէմուրը Նէճիպ էֆէնտի տէ մէրգումսանտըգ էմինինին մուհասէպէսինտէ պին լիրա աչըգ մէյտանա չըգարմըշ տըր։

Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Թէքքէ ճիվարընտա պիր մուտա մաղազասընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, եալընըզ մէզգիւր մաղազա միւհթէրէք օլտըղը հալտէ, պասաըըլըմըշ տըր։

Պու մաղազա իքի սէնէ ավվէլ պիր քէրրէ տախի եանմըշ տըր։

ԻԼԱՆ

Վիէննանըն էօմիւր վէ գայտը հայաթ իրատը, (Գօմբանիի Վիէննուա տ'Ասիւրանս Վի է Րանթ Վիաժէր) նամ սիկուրթա գումբանիասընըն բօլիչալարը համիլլէրինէ իսթոր իտէրիգ քի, օլ բօլիչալարըն էն ալը իւչ սէնէլիք ուսէթի (բրիմ) էօտէնմիչ օլուպ տա, անլէրի ումումի աէնթժ[illegible] իվրագ վէ նէզտինտէ տէբօզիթօ իտէն վէ օլ բօլիչալարա հագգը օլան զէվաթ, գիրատէ կէօրիւնէն ուսուլ իլէ, վէ բօլիչալարըն միւսաատէսի մէզգուրընճա նագտէն ազքէ իտրագ իտէճէյիզ․ եանի ։

«էօլիւմ իւզէրինէ օլան բօլիչալարըն վէրիլմիշ օլան իւճրէթլէրինտէն 33 1/3 %

«Պէր հայաթ օլտուգտա սիկուրթա բօլիչալարընա վէրիլմիշ օլան իւճրէթլէրինտէն 50 %

Բէզա «չիրքէթ» (ասօսիասիօն միւթիւէլ), Թագ. X (10) բօլիչալարըն վէրիլմիշ իւճրէթինտէն 50 %, էկէրչի պունլարըն (գօնթըր—ասիւրանս) եանի գարշըլըգ, սիկուրթա իւճրէթլէրի քեսմիյէն էօտէնմիչ իսէ։

Վի է Րանթ Վիաժէր նամ Վիէննանըն սիկուրթա գումբանիասընըն ումում աէնթժ օլարը
Տ․ ԼԷՊԷ Է ՖԻՍ ՎԻԳԹՕՐ

ՏԱՆԸ ՓԱՍՏԱԲԱՆԸ
ՀԱՄ
ՀԱՐԻՒՐ ՀԱՐՑՄԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ
Անլաատասիրեաց
Մէհր.ն Աբէլեան

Ով որ կուզէ ժառանգական բաշխման, դատաստանական եւ առեւտրական ամենակարեւոր օրինաց անմիջապէս վերահասու ըլլալ, Թող հաճի սոյն գիրքը ընթեռնուլ, որ տան մը համար խիստ պիտանի է և կ'պարունակէ հարիւր հարցում հանդերձ պատասխանեօք ։

Կ'ծախուի ամեն Հայ գրավաճառաց և Պաղչէ գաբու սուճի Պօղոս աղայի և Թղթավաճառ Մ. Ջարեհի քով ։

—

ԹԵԱԹՐՕ

Շահզատէ պաշընտա վէզնէճիլէրտէ վագը ասըլ Օսմանլը Թէաթրօսընտա իշպու բամազանը չէրիֆին 19րնճը ճումաա էրթէսի վէ 20նճի բազար ագշամլարը իճրա օլընաճագ ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ նամ օյունըն պիլէթլէրի շիմտիտէն աթիտէքի մահալլէրտէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

Շահզատէ պաշընտա Քեազիմ էֆ.նին գրաաթխանէսինտէ, վէզնէճիլէրտէ համամըն իթթիսալինտէ Սարգիս էֆ.նին գազինօսընտա,

Պազը վալաի Սէրասքէրի կազինօսընտա,

Պաղչէ գաբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Բէրուքէր Սիմօն աղանըն տիւքքեանընտա ։

Քիւրքճիւլէր չարշըսընտա բէրուքէր Գէօրգ աղանըն տիւքքեանընտա ։ 5—4

ԻԼԱՆԱԹ

ՖՐԱՑՏԷՆԹԸՆՏՍ ՊԻՐԱՀԱՆԷՍԻ
ՍԱՐԸ ՊԻՐԱ (ԲԷՅԼ ԷՅԼ)
ՆՈՐՎԷԿԻԱ

Գրիսթիանիա չէհրինտէ պուլունան պիրահանէտէն չիչէլէրէ վազ իտիլիփ տօղրուտան տօղրույա կէմիյէ եիւքլէնիյիր ։

Իշպու պիրա' Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Գալաթա—Շիշլի Թրամվայը սթասիօնը գարշըսընտա 95 վէ 97 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Մ. Եաման Գարուանանըն ումումի Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունուր ։

5—1

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Մաթպախը ամիրէ իչիւն ալընաճագ եաղ սէպզէսինին սօն գարարը գաթիսի իչպու հազիրանըն րումինին օթուզընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպլէրի Թարաֆընտան սաաթ եէտիտէն նիհայէթ տօգուզ պուչուգա գատար Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ միւրաճաաթ օլունմագ, վէ միւրաճաաթ օլունմատըղը սուրէթտէ եէվմ վէ վագթը մէզքիւր նիհայէթինտէ գարարտատէտէն սօնրա պիր չէյ տէնիլմէմէք վէ տէնիլտիկի հալտէ գապուլ օլունմայաճաղը պիլէնմէք իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընըր ։

25 Հազիրան 300

2-1

Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթինտէն կէլէն իլան

Նէվպէր հանըմըն Խայրիյէ Նիյմէթ ուլլահ հանըմա պա իլամ մահքիւմ տէյնի մուգապիլինտէ մէրհուն վէ ֆիրուխթը մահքիւմ օլան պիր ատէտ բըրլանթա մէտալեօն վէ պիր ատէտ բըրլանթա եիւզիւք վէ պիր ատէտ բըրլանթա կիւլ իյնէ վէ պիր ատէտ բըրլանթա ֆօթօկրաֆիա վէ գօրտօնը բըրլանթալը պիր ատէտ սաաթ 300 սէնէսի թէմմուզըն 6 ընճը ճումաա կիւնիւ սաաթ 5 գարարլարընտա չարշուի քէպիրտէ գույումճըլար իչինտէ պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն Թաային օլունան եէվմ վէ սաաթտա չարշուի մէզքիւրտէ պուլունմալարը Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունուր ։

27 Հազիրան 300

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Երզագ անպարը իչիւն ալընաճագ Ճէնովա բիրինճինին պէհէրի գըյէի ճէտիտի պիր ըղը. նիհայէ պէշ բարատա Թալիպի իւզէրինտէ օլուպ գարարը գաթիսի Թէմմուզը րումինին իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկ յինտէն, Թէնզիլէն իթա իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ եէտիտէն նիհայէթ տօգուզ պուչուգա գատար Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

3—1

DRAGÉES MEYNET
D'EXTRAIT NATUREL
DE FOIE DE MORUE

Բէք չօգ աստմար' միւֆիտը օըհհէթ օլան պալըգ եաղընըն աղըրըղը սէպէպիլէ կէրէք քէնտիլէրի վէ կէրէք էվլատլարը իչիւն անըն իսթիմալընտան իսթինքեաֆ իտէրլէր ։ Բարէգ էճզաճըլարընտան ՄԷՑՆԷՆԻՆ ԱՍԸԼ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ԽԻԼԱՍԱՍԸ' ասըլ էսմէր պալըգ եաղը նէ չէյտէն եաբըլըր իսէ, անտէն Թէրքիպ օլընմըշ տըր ։ Մէզքիւր խիւլասա' պալըգ եաղընըն պիլճիւմլէ խասսէլէրինի հավի օլուպ, հիչըր իսթիմալինտէ տէ անըն կիպի հիչ պիր մահզուր վէ ուլզունսուզլըղը վուգու պուլմազ ։ Ֆիլվագը մէզքիւր խիւլասա' միյտէյի հիչ եօրմազ, վէ կիւճ իլաճ ալան չօճուգլար իլէ նազիք գըզլար պիլէ ՄԷՑՆԷՆԻՆ ՇԷՔԷՐԻՆԻ վէ եախօտ (չօճուգլար իչիւն քիւչիւճէք չէքէրլէրտէն իպարէթ օլան) ՄԷՑՆԷՆԻՆ ՀԱՊԸՆԸ գօլայճա ալըզ ու իսթիմալ իտէպիլիրլէր ։

Շէհրիմիզտէ գանսըզլըգ (անէմի), չէքէր իլլէթի (րաշիթիզմ), սարըլըգ (գլօրօզ), կէօյիւս խասթալըղլարը, գան գըլլէթի, գուվվէթսիզլիք, իշթահսըզլըգ, իհթիյարլըգ վէ գան գուվվէթսիզլիկի կիպի խասթալըգլար չօգճա օլտուղունտան, մէզքիւր Շէքէրլէր' պու խասթալըգլար իչիւն բէք պիրապիր տիրլէր ։

Շիմտիլէրտէ սաթըլան հէր նէվ պալըգ եաղըարը' խալիս վէ ասըլ պալըգ եաղը օլմայըպ սախթէ վէ գալպ օլտուգլարընտան, զիքր օլունան չէքէրլէր իսթիմալ օլունըլդըգտա, բէք չօգ ֆայտասը կէօրիւնիւր ։

Գաբալը վէ մէօհիւրլիւ չիչէտէ օլան պալըգ եաղըարը պիլէ Սթանպօլտա իմալ վէ Թագլիտ օլունմագտա տըրլար ։

Ումումի Տէբօզիթօ' Թիւրքիա իչիւն վէքիլ պուլունան Ժ. Այիրրանտի մաղազասընտա պուլունմագտա տըր ։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 169 նումէրօտա Տէլլա Սուտա էճզախանէսինտէ ֆիւրուխթ օլունուր ։

ՊԱԳԳԱԼԻՅԷՅԷ ՏԱԻՐ
ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա Պալըգ—Բազարընտա Թահմիս սօգաղընտա չէլմէճին գարշըսընտա նումէրօ 59 ։

Տէօքմէճեան Մելգոնյ էֆէնտինին մաղազասընտա պագգալիյէյէ տաիր հէր նէվ մալլար, մէսէլա, ատի, ալա վէ էն էյի (մարթինիգա) գահվէր Մարսիլեա վէ Թրիէսթէ չէքէրի, էնվաի ըսբարմաչէթլէրտէն մաատա Ֆըրանսանըն ֆաւրնիյէ ճինսի, Սիպվրին Թազէ վէ նէֆիս եաղը, Նաբոլի մագարնասը, Ճէնովա վէ Նաբոլի չէհրիյէսի, Մախսուսիյէ վէ Բիզօն բիրինճի, բիւլյէն վէ զայէթ լէզիզ չալը Ֆասուլեասը վէ նօհուտ, Թաթլը վէ խամուր իչլէրինէ մախսուս էյի ուն, նիշաս'ա վէ արարօթ, Գանտիա վէ Այվալըղըն ալա սապունը, Լօնտրա վէ Մարսիլեա գօյասը, Ամէրիգա կազը, Լօնտրանըն ալա չիվիթի, գոնեագ վէ սաիր միւսքիրաթ, սօտա, Թազէ զուլթու ըսթագօյը վէ զուլթու սարտէլասը, Այվալըղըն ալա զէյթին եաղը, Թէփխանա վէ պուլկուր, վէլհասըլ պագգալիյէյէ տաիր հէր նէվ մալլէրին էն էյի ճինսլարը իչպու մաղազատա ֆիրուխթ օլունըր ։

Պիլճիւմլէ սըբարըշլար' սուրէթը միւքէմմէլէ վէ մունթազամէտէ իճրա օլունուր ։

Ֆիյաթլար էհվէն տիր ։

ՎԷՐԷՍԻՑԷ ԽՕԳ

Րուսումաթ Էմանէթինտէն կէլէն իլան

1299 սէնէսի զարֆընտա Գալաթա վէ Էմթաայի էճնէպիյէ կէօմրիւկլէրինճէ րէսմը կէօմրիւկէ մուգապիլ այնէն ալընըպ մէվճուտ պուլընան 143388 գըյէգ էչիանըն պէտէլինտէն 100տէ 30ը սիմ մէճիտի 19 ղը. հիսապը իլէ նագտ, վէ գուսուր 100տէ 70ինէ տախի սէնէի մէրգումէնին Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինճէ մուսատտագ էսհամ գուբօնը գապուլ օլունմագ չարթը վէ չէրաիթը սաիրէսի իլէ միւզայէտէ օլունմագտա օլուպ, չէհրը Թէմմուզըն 5ինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, գուբօն գըսմընըն 100տէսի իւզէրինէ զամմ իլէ թալիպլէրի օլտըղը հալտէ եէվմը մէզքիւրէ գատար Թէէմինաթ ագչէլէրինի պէրապէր ալարագ Րուսումաթ Էմանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

27 Հազիրան 1300 3—2

Պունտան ագտէմ կազէթամըզըն Թէֆրիգա գըսմընտա տէրճ օլունըրգ խիթամ պուլան վէ մութալէտէն քիւթապ չէքլինտէ պասըլարագ ճիլտլէթիլէն ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ, ԵՍՐԱՐԸ ԱՇԳ, վէ ՖՈՒԳԱՐԱ ՀԷՔԻՄԻ սէրլէվհալը հիքեայաթըն նէֆիսէլէրլէ ԵՍՐԱՐԸ ՀԻՆՏ Պաղչէ գաբուսընտա սուճը Ցակոբ աղանըն տիւքքեանընտա ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլմաղլա, էրպապը մէրագըն հիքեայաթը մէզքիւրէյի միւպայէայէ միւսարաաթ իտէճէկլէրի իչթիպահ օլունամազ ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճըն ֆապրիգա մարգասը պունտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆօսֆօրտան եաբըլմըշ խալիս վէ աչէս պիր իլաճ օլուպ, սընըր զինճ եօրկունլուղը, ուզգունսուզլըգ, աղըրըգ պաստագլըգ, գան զաաֆիյէթի, մէրագ, սընըր կիտիչմէսի, սընըր եօրկունլուղը, միյտէ ֆէսատը, գարա ճիյէր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէլ քէմիքտէքի խասթալըգլար, վէ գուվվէի հայաթիյէնին սէրիան զայըը կիպի իլլէթլէրի տէֆ իթմէհէ բէք պիրապիր տիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Իշպու մուալիճէ լէզզէթլի օլուպ միյտէյէ տէ բէք խօշ կէլիր վէ գանը բէք ալա Թէմիզլէր ։ Քեզալիք պու իլաճ' բէք չօգ ճիվա գուլլանըլմասընտան նէչէթ իտէն վէ եախօտ պապասըր միրաս օլան էն ֆէնա գան բիսլիքլէրինի' հիչ պիր էսէր բըրագմագսըզըն Թէմիզլէր, իշթահը աչար, նէֆէսի գօլայ հազմ իթտիրիր ։ Էյի վէ գուվվէթ վէրիճի ույգու կէթիրիր, զինճի բարլադըր, վէ տամարլարտա Թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճիվէլան իթտիրէրէք էն զայըֆ խասթայա վէ եաչը աստմարըա Թազէ պիր հայաթ վէրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէյնէ, սընըրլարա վէ ազալէթէ պէօյլէ պիր գուվվէթ վէրիր, վէ հայաթըն սարֆ ու զայի օլմուշ օլան ունսուրունը եանի ֆօսֆօրը իատէ իտէրէք, հայաթիյէյի գայրէթէ կէթիրիր վէ իզտիրապ ...ինի օլան սընըրլարը Թէսքին իտէրէք, սէվինճ, ճէսարէթ վէ զիհնի քէսքինլիք կէթիրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընըր զայըֆլըղընը, զինճ խասթալըգլարընը, քէօթիրիւմիյի, պէյին վէ եա վիճուտտաքի ագալարըն իգթիտարսըզլըղը, սընըր, եիւրէք, գարաճիյէր, սըրթ քէմիյի վէ գան խասթալըգլարընը քեամիլէն վէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնաաթ վէ իշ կիւճ սահիպի օլան ասաժմարա վէ Թալէպէ վէ մէշղուլիյէթը զիհնիյէ իլէ ուղրաշան քիմսէլէրէ բէք էյի եարար ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիյէյի արթըրըր վէ գալբը տիւզէն աստմարլարա գուվվէթ վէրիր, վէ գօյէրանըն, ըթմալարըն վէ սօնգ ամալարըն էօնիւնի ալըր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻն իսթիմալիյլէ բէք չօգ խասթալըգլար տէֆ իտիլմիշ օլմագլա, պիր խայլի հէքիմլէր պունը պիննէֆսիհի քէնտի ֆամիլեալարը տախիլինտէ պիլէ գուլլանմագտա պուլունըրլար ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ' Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եափըլըրգ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմլա օլունուպ, չիշէսի 4 չիլին 6 բէնիյէ վէ 11 չիլինէ սաթըլըր ։

Գօլըճըրան աօֆեղանէ. Հէր հանկը չիշէնին իւզէրինտէ Ինկլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՄ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լընտըն Ինկլընտ» իպարէսի հաքքէտիլմիշ տամկասը մահքիւք պուլունմազ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՍԱԽԹԷ ՏԻՐ ։ Պու իլաճ չօգ արանըլտըղընտան բէք չօգ սախթէլէրի եաբըլմըշ տըր ։

ՖԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՒՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար սայէսինտէ Թէէսիրլէրինի կէօսթէրիպ, ազալարըն իճրաաթընը պիր ինթիզամ վէ վիւճուտէ պիր գուվվէթ վէրմէքտէ օլտուղը կիպի, միյտէ վէ պաղըրսաքլարը Թէմիզլէր վէ գանտաքի բոզգունլուգլարը իզալէ իտէր ։

Մէզքիւր հապլար' սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլտուղունտան, խասթալարըն Թարաֆընտան պէյէնիլմիշ վէ Թէճրիպէ իտիլմիշ պիր իլաճ տըր ։

Տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա վէ սէյահաթտա պուլունան քիմսէլէրին իչիւն պիր չիշէ պուլունտուրմալարը լազըմ տըր ։ 1 չիլին ½ բէնիյէ, վէ 2 չիլին 9 բէնիյէ վէ 4 չիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԷ

Պու մէլհէմին տէրի խասթալըգլարընա, գաշընտըլարա, բիւթիւն, պէրէյէ, քէօմիւրճիւկէ, սըրրիբէ, ֆիթիլիւ, պասուրա, սօլուգան եարալարը վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրապիր օլտուղու միւշահէտէ պէրու իսպաթ օլունմուշ տըր ։

Իլան.—«Ասըլ Տօգթօր Լալօրըն Ֆօսֆօտինի» Թիւրքիա, Րումանիա վէ Պուլկարիսթան միւհայէ վէքիլի պուլունան ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆըն Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ սթասիոնընըն գարչըսընտա 95 վէ 97 նումէրօլու Ինկլիզ Մաղազասընտա Թօբտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱԶ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ
"ՎԻ Է ՐԱՆԹ ՎԻԱԺԷՐ"
ԵԱՆԻ
« ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ »
ՄԷՎՃՈՒՏԸ ՍԱՆՏԸԳ ՕԼԱՆ ՇԻՐՔԷԹ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ
12,500,000 ՖՐԱՆԳ

Վիէննանըն «Վի է Րանթ Վիաժէր» եանի «Էօմիւր վէ միւտտէթը էօմրիւնտէ իրատ» նամ սիկուրթա գումպանիասը պէրվէճէը աթի էօմիւր վէ իրատ սիկուրթա իտէր. մէսէլա

1.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ,

2.—ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ,

3.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ իլէ պէրապէր ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ,

4.—ԻՔԻ ԳԱԹ ՍԷՐՄԱՅԷ, եանի պիր տէֆա սիկուրթա իտէն քիմսէնէնին մուայյէն պիր սիննէ վարտըղընտա վէ սօնրա պիր տէֆա տահա մէրգումըն վէֆաթ իթտիկինտէ Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ,

5.—Չօճուգլարըն մուայյէն պիր սիննէ վարտըգլարընտա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, անլէր իչիւն հըֆզ իտիլէճէք ՆԱԳՏ (տօթասիօն) սիկուրթասը ։ Բէտէր վէֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իչիւն վէրիլէն իւճրէթ (բրիմ) արթըգ Թէէտիյէ օլունմազ ։ Չօճուգ վէֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղ' սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէյէ վէ եախօտ տիկէր պիր զաթա աիտ օլապիլիր ։

6.—Գարը վէ եա գօճանըն վէֆաթընտան սօնրա սաղ գալան գօճա վէ եա գարը իչիւն ՄԷՊԼԱՂ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ. ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՀԸՖԶ ԻՏԻԼԷՃԷՔ ՆԱԳՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ։ Էկէր սիկուրթա իտէն քիմսէնէ վէ եա չօճուգ սիկուրթա միւտտէթինին խիթամընտան էվվէլ էօլիւր իսէ, գումպանեա' ալտըղը իւճրէթլէրի քեամիլէն իատէ իտէր ։

7.—Պիր գաչ քիմսէլէր պիր օլուպ իչլէրինտէն հանկիլէրը Թարիխը մուգավէլէյէ գատար սաղ գալըր իսէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղը օնլար ալմագ իւզրէ, ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԻՒԹԷԳԱՊԻԼԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ։ Պունտա պիր մըգտար սէրմայէ Թահթը Թէէմինէ ալընըպ, եիւզտէ 85 տէ Թէմէթթիւ վէրիլիր ։

«Պիր գաչ սէնէտէն սօնրա սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ) վէրիլմէմէյէ պաշլանըլըրսա, էվվէլճէ վէրիլէն իւճրէթլէր զայի օլմազ, զիրա Գումպանիա' սիկուրթա իտիլէն սէրմայէնին Թէնզիլի ուսուլէնի գապուլ իթմիշ տիր ։»

Տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէնիլտիքտէ, մէզքիւր Գումպանիանըն Տէրսաատէթտէ մուգիմ մուխպիրլէրի պուլունան Մ. Մ. ԼԸՊԷ վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ ՎԻԳԹՕՐա միւրաճաաթ օլունմալը տըր ։

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

Պ. ՎԷ Հ. ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու էճզաճըլըգ վէ եա էճզա Թէրթիպի իլէ պիլիշթիգալ, էհալիյի խօշնուտ իթմէք իչիւն էլիմիզտէն կէլէն գայրէթտէ գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ պիւթիւն էհալիյէ մալում տիր ։

Պու քէրրէ տախի բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւշատընը արզու էյլէյիպ, պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հէրքէսին մալումու օլան Աթմայտանտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա 26 նումէրօյը տէբօզիթօտան մաատա եինէ Սթամպօլտա քէօբրիւնիւն գարչըսընտա 77 նումէրօտա Պ. վէ Հ. ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօզիթօ տահա քիւշատ էյլէմիշիզ տիր ։ Պարիստէ Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրրանըն քիմեա Թէրքիպլէրի վէ միւթէնէվվի մուալէճաթընըն քէմալը սըգգաթըլա Թէրթիպ իտիլմիշ օլան էն էյի ճինսլարը մէվճուտ տըր ։ Պունլարտան պաշգա իսթիմալ օլունան միւթէնէվվի չարապլար, պալըգ եաղը, Նօրվէկիա չիգօլաթասը, գոնեագ վէ միւսքիրաթը սաիրէ տախի պուլունըր ։ Իշպու մաղազայա միւրուտ իտէճէք րէչէթալար' տէրհալ Թազէ էճզալարըա վէ տըգգաթը քեամիլէ իլէ եաբըլըր ։ Քեզալիք էճզախանէնին իւսթ գաթընտա Թապիպլէր իչիւն մահալը մախսուս Թային իտիլմիշ օլուպ, պիր խասթալըգ իւզէրինէ հէքիմ իլէ կէօրիւշմէք իսթէյէնլէր' պիզիմ էճզախանէմիզի Թէչրիֆ իթտիքլէրինտէ հէր ճիհէթլէ ֆայտէ միւշահէտէ իտէրլէր ։

ՀԷՐ ՆԷՎ. ՔԻՄԷԵՎԻ ԹԱՀԼԻԼԱԹ
ՖԻՑԱԹ ՄԻՒԹԷՏԻԼ

ՏԻ Շ ԹԱՊԻՊԻ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ
ԱՍԼԱ ԱՂՐԸ ՎԷՐՄԷՑԷՆՔԻ
ԷԼԷՔԹՐԻՔ ՎԱՍԷԹԱՍԸ ԻԼԷ ՏԻՇ ՉԷՔՄԷՔ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱՊՈՒՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԵՐՕ 1 ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Ասըր հազըրտա իլմին էն պէօյիւք ֆիւթուհաթլարընտան ատտ օլունան գուվվէի էլէքթրիքիյէնին մուհասսէնաթը բէք չօգ օլտուղը ալէմին միւսէլլէմի տիր ։

Իշպու գուվվէի ղարիպէնին հիւքիւմաճա վէ մահզա տիշճիլիք ֆէննինճէ օլան փաիտէսի' շայանը տըգգաթ մէվատտէն տիր ։ Ամէրիքա Միւթէհիտէ Ամէրիգատա իսթիրա օլունան պիր էլէքթրիք մաքինասը' տիշ չէքմէք իչիւն բէք մէշհուր օլուպ, պու մաքինա' տիշ չէքտիրէնի հէր կէօնա աղրը վէ ճիզը քիւլլի Թէէսիրտէն խըլաս իտէր ։

Ամէրիգատա Թահսիլ իլմ ու ֆիւնուն իթմիշ օլան Տօգթօր Խաչատուրեան էֆ.նին բաղպէթլու միւշթէրիլէրինի, վէ աղըրսըզ տիշ չէքտիրմէք իսթէյէն զէվաթը իշպու սուհուլէթլի վասըթայա տավէթ իտէր ։

Իշպու մաքինանըն' տիշի աղըրըզ չէքտիքտէն պաշգա, մաքր տիշլէրին տախի աճըմայը սըհհաթէտէ զիլաթէսիյլէ փախտէպախտ օլաճաղը պիթթէճրիպէ կիւն կիպի աշիքեար օլուր ։

ՏԻՄՈԹԷՈՍ ՄԻՆԱՍ
ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԷՔԷ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

Պու մաղազատա սօն մօտատան օլարագ սօֆրալար, գօնսօլլար, Լավամանա, այնալը բուսլա տօլապը, գատէհ գօյաճագ եէրլէր, գանաբէլէր, գարեօլալար, ուֆագ վէ պօյտան այնալար վէ սաիր էնվաի էշեալէր պուլունուր ։

ԻԽԹԱՐ. —Իշպու մաղազատա, միւշթէրիլէրին իսթէտիկինէ կէօրէ ըսմարլամա էշեա տախի եաբըլըր ։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

Մ. ՄԻՁԻՔԻ ՎԷ ՇԻՐՔԷԹԼԷՐԻ
ՄԷՐՔԷԶ
ՏԸՐՕԿՐԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 36 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

Իշպու գատիմ Տրօկըրի Մէրքէզ էճզախանէսինտէ ֆիյաթը միւթէտիլ իլէ ճինսը ալատան վէ մամուլաթը մէրզուպէտէն օլարագ,

Մամուլաթը քիմեէվիյէ վէ մուալէճաթ վէ էտվիյէի միւթէնէվվիյէ,

վէ Նօրվէկիանըն պալըգ եաղը,

վէ խալիս գընագընա սօլֆաթօսը,

վէ հէր նէվ րայէհալը զամկ արապի բասթիլեալարը,

վէ հէր ճինսդան ալէթ գօնեագ,

վէ գընագընալը վէ չէլիքլի էնվաի շարապլար,

վէ հէր պիր տիւրլիւ մատէն սուլարը վէ էճզաճը ալաթ ու էտէվաթը,

վէ ֆօթօկրաֆիա լէվազիմաթը

պուլունտուղը, վէ մինէլ գատիմ քէսպը մաարուֆիյէթ իթմիշ օլան իշպու մաղազատա Թէհարէթը լայըգա վէ սիւրաթը միւքէմմէլէ իլէ վէրիլէն էմրէ Թէմամիլէ միւթապագաթ օլունարագ, մուալէճաթըն Թէրթիպ ու իմալ օլունտըղը միւշթէրիլէրինէ վէ ումում էհալիի պէլտէյէ իլան օլունուր ։

ՄԱՏԱՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶ. ՆՈՐՈԳԻՉԸ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Դ'նրմակ ընկած մազերուն գոյն, փրփուր ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Գլխու Թեփը շուտ մը անհետ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Շատ փորձը ունեցան ամենքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Կորել չէ, և ամենևին զեան մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես Թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր Տիկին Ս. Ա. Ալլէնի Հրաշալի Մազ նորոգիչէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Պարիզ ու Նիւ Եորք։ Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անուշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Եաման Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր ։